Futuro di Bushiri Hotel lo ser defini pronto



Pagina A2

Darlyn Joel: Un hoben trankil y respetuoso



Pagina A5

Mas hamber durante 2012

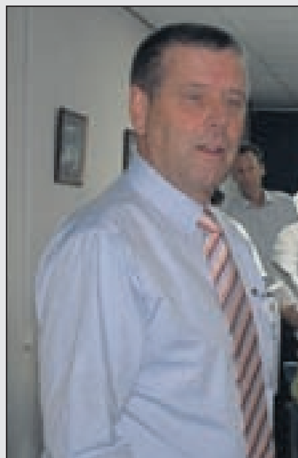


Pagina A8

BON DIA Aruba

Diaranson 4 di Januari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Director nobo pa HOH



ORANJESTAD – Awe lo bay ta un dia importante pa futuro di Dr. Horacio Oduber Hospital. Ta e dia caminda e comision di evaluacion, of comision di solicitud, lo reuni cu e dos unico candidatonan cu a keda pa e puesto di director medico di Hospital.

Ta trata di un puesto cu mester wordo yena entrante 1 di februari awor, ora cu e actual director Arnoud Boesten lo bandona e puesto, ya cu su contracto ta vence y lo no wordo renoba mas.

Continuacion Pagina A2

Corsou a conoce su prome caso di asesinato

Estilo di likidacion



WILLEMSTAD – Baho mundo na Corsou no conoce dianan di fiesta, no tin respet pa bida di hende y contrincantenan ta wordo elimina den bista di comunidad sin mas. Riba di dos dia di aña 2012, Polis ya ta investigando un caso di likidacion cu a tuma luga den oranan laat di diamars anochi den curason di Saliña.

Polis a haña informacion den careda di cuarto pasa di 12 cu tabatin un caso di tiramento cu a caba di tuma luga den e area. E unidad policial cu a yega na e sitio, a topa cu curpa di un homber cu varios herida di bala na su curpa y cu no tabata duna señal di bida. For di un investigacion preliminar a resulta, cu dos homber a yega na e sitio den nan vehiculo, baha y los un serie di bala riba e victima y aki ta trata di Giovannie Ubaldo Janzen, nasi na Corsou, 16 di mei 1977. Despues di nan acto e dos asesinonan sospechoso a drenta nan vehiculo y bay for di e sitio. Motibo di e tiramento te na e momentonan aki ta desconoci. Alrededor di 1.40 dokter di polis a constata morto di e victima. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico, a confisca e curpa di e victima pa mas investigacion. Ta e prome caso di asesinato di 2012 aunke tin un otro caso cu a tuma luga den Dominguito riba e prome dia di aña cu keto bay ta den investigacion. ❑

Awe ta un dia importante

Comision di Hospital lo reuni cu dos candidato pa director di HOH

Continuacion Pagina A1



E dos candidatonan cu a pasa pa e siguiente ronda ta dr. Ronald Eerdmans, kende ta manager di OK y "Snijdende Afdeling".
E otro candidato ta e Arubiano dr. Jaime Falconi, kende tin un masha bon reputacion y ta e candidato preferi di mayoria di personal di dr. Horacio Oduber Hospital. Dr. Falconi ta conoci como un persona directo, cu ta tuma decision ora cu mester. "E no tin miedo pa tuma un decision y para p'e," tabata un di e comentarionan cu Bon Dia Aruba a ricibi for di personal di HOH.
Gran parti di personal y pueblo di Aruba sigur ta faborece pa un biaha un Arubiano ta na rienda di e instituto importante aki di e isla. E ta un persona cu conoce e cultura di e isla y sa con pa traha cu esaki. Falconi a traha como specialista pa mas di 25 aña den Hospital y manera nan ta bisa na Hulandes 'hij kent het klappen van de zweep'.
E tin un bon relacion cu e mundo medico y tambe personal di hospital.
Di otro banda por a compronde cu dr. Eerdmans no ta e faborito pa bira director di HOH, sigur no bou di e personal, segun algun comentario ricibi. Principalmente, manera por a compronde for di e fuentenan, principalmente su caracter inconsistente ta hunga un rol y su falta di comunicacion.
Den pueblo tambe e anhelo grandi ta reina pa pone un Arubiano na cabes di e instituto aki.
Mayoria miembro di e personal a keda cu un sabor amargo di e experiencia cu nan tabatin e ultimo añanan cu dr. Arnoud Boesten, cu nan ta considera practicamente esun di mas malo den su trato pa cu personal di HOH. Y bou su maneho, e instituto aki a bira hopi Hulandes, pa no uza e palabra cu e empleadonan a uza.
Su mal imagen a keda demostra recientemente mes ora cu mas di 415 trahado a firma un peticion pa kit'e di su puesto como director di e instituto.
E speransa, segun e grupo di trahado, ta pa e comision dicidi pa apunta dr. Jaime Falconi como e persona mas adecua pa ocupa e puesto di director.
E comision ta consisti di un representante di Bond, un representante di Medische Staf, un representante di Hunta di Supervision y un representante di Hunta di Directiva.❏

4 compania a ricibi un Request for Proposal pa desaroya Bushiri Hotel

Dia 2 di maart nan mester entrega tur e requisitonan



Bushiri Hotel

ORANJESTAD- Dia 20 di december ultimo e Request for Proposal (RFP) a wordo manda pa 4 di e 5 companianan cu a mustra interes pa desaroya Bushiri Hotel. Ta trata aki di Global Destinations cu lo tin interes pa desaroya un Starwood Hotel; Desarrollo Hotelco S.A. cu interes pa desaroya un Hilton Hotel; Elenath Finance Inc. cu lo kier bin cu un Blue Tree Hotel; y Southwest Horeca Development N.V. cu interes pa bin cu un Hard Rock Cafe.
E cuatro companianan aki awor lo mester traha nan plannan, nan studionan di factibilidad economico y medio ambiental, igualmente nan mester traha nan businessplan y busca financiamento pa por presentanan pa evaluacion di e comite asigna dor di Gobierno di Aruba a traves di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber.
Fecha limite pa entrega tur e requisitonan ta 2 di maart 2012. Promer cu esaki, pa 10 di januari tin riba schedule un site inspection y clarification meeting y dia 31 di januari un interactive scoping session caminda e gruponan lo presenta kico nan ta trahando riba dje y wak kico mas tin mester.
Por bisa si cu den e RFP a pone indicacionnan riba liñanan grandi di kico ta loke Gobierno ta spera, manera por ehempel un hotel Caribense moderno y e centro di entrenamento.
E comite di evaluacion ta consisti di dos miembro di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, un miembro di Ministerio di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, un miembro di DIP, un miembro di DOW, un miembro di Banco Central y un miembro di ATA.


Minister Otmar Oduber

Na momento cu ricibi e propuesta di e companianan aki e comite lo tin diferente aspectonan pa analiza promer cu duna un recomendacion na Gobierno.
Den e proximo lunanan lo wordo conoci cual lo ta e futuro di Bushiri Hotel y cual lo ta e grupo cu lo desaroya e hotel aki pa asina e edificio cu un dia tabata orguyo di nos pueblo, bolbe yega na esaki y pa den futuro e por ofrece facilidadnan educativo pa nos comunidad.❏

Tin percepcion robes cu na Aruba mayoria ta domina cuater idioma



Drs. Eric Mijts

ORANJESTAD—"E limitenan di mi idioma ta e limitenan mi mundo." Cu e dicho aki Filosofo Britanico/Austriaco Ludwig Wittgenstein a ilustra abilidadnan di idioma y e posibilidadnan cu idioma ta duna ta determina tambe e posibilidadnan den bida, sea economico, cultural y social. Pa Drs. Eric Mijts, linguista y tambe docente Universitario, idioma ta un vehiculo importante pa desaroyo di cualkier sociedad, banda di otro factornan manera salud, cultura y arte. "Abilidad di idioma por yuda mehora calidad di bida."

Segun drs. Mijts, un persona cu ta limita na un solo idioma ta mara den un caha cu tur su limitenan. Si e idioma ta Ingles, e caha berdad ta grandi. Pero mester accepta cu si e unico idioma cu por papia ta Papiamento, no tin duda cu e caha ta hopi chikito. Hasta Hulandes y Aleman ta permiti pa casnan relativamente chikito, compara cu Ingles.

E balor di mas idioma ta cu e ta permiti integracion, socialisacion y ta forma e brug entre cultura, identidadnan y na e mesun momento ta duna forma na e integracion, socialisacion y identidad.

Y na Aruba, e aspecto di idioma no ta importante solamente pa imigrantenan, sino pa tur hende cu ta biba riba e isla pa no keda isola cierto momento. Hendenan cu pa un ofo otro motibo no a haya e oportunidad pa desaroya nan abilidadnan di comunicacion of di idioma y consequentemente ta cay pafo di henter e actividadnan di comunidad.

Na Aruba ta bisa tur ora cu hendenan ta papia cuater idioma. E realidad ta cu esnan cu mas educacion berdad ta papia cuater idioma. Mas educacion, mas abilidad di idioma. Si mester e cifranan di censo, berdad Aruba ta rico na idioma, rico cu mayoria pais. Gran mayoria di personanan naci na Aruba ta papia Papiamento; 70 porshento ta papia Ingles, 80 porshento ta papia Hulandes y 74 porshento ta papia Spaño. "Esaki ta algo hopi remarcabel y algo di ta hopi orguyoso di dje." Mijts a sigui bisa cu di esnan cu no ta naci na Aruba, asina mes 77 porshento ta papia Papiamento, cu ta un cifra yamativo. Pero den e grupo di personanan no-naci na Aruba, e cantidad cu ta papia Ingles y Hulandes ta mucho mas abou. Ingles ta na 57 porshento y Hulandes ta na casi 39 porshento,y Spaño na 73.

Percepcion robes

Sinembargo tin motibo pa preocupacion segun Eric Mijts. Aparte cu practicamente casi tur hende di e populacion nativo ta papia Papiamento, "no tur hende ta papia cuater idioma." Cifranan ta mustra cu no por asumi sin mas cu tur hende na Aruba ta papia cuater idioma y cu tur hende tin acceso na e posibilidadnan pa siña cuater idioma. "Si bo ta rico, tin biaha ta lubida cu no tur ora e fundeshinan riba cua bo rikesanan ta basa ta mes fuerte cu bo mes ta kere," Mijts a bisa, refiriendo na e rikesa di idioma.

Casi 40 porshento di personanan cu a bin biba na Aruba, no ta papia cuater idioma. Es mas, menos cu 50 porshento di e personanan biba na Aruba pero naci den exterior ta papia menos cu tres idioma. Mayoria ta papia Spaño y Papiamento. "Esaki ta locual hendenan mes ta indica."

E cantidad di hendenan no naci na Aruba cu ta domina Hulandes ta mas abou ainda, y esakinan ta mayornan di generacion nobo di Arubiano cu mester crece ainda den educacion y den comunidad. "Arubianonan nobo mester ta conecta den e sistema educativo, y si mayoria di nan mayornan no ta compronde e sistema educativo, e generacion aki por tin problema." Mijts ta puntra su mes si na Aruba tin programanan diseña pa yuda e mayornan aki, e migrantenan aki siña Hulandes pa asina por yuda nan cruza e brug, y asina contribui na nan integracion den e sistema escolar di nan yiunan y tambe den sociedad for di diferente aspecto.

"Nos tin Enseñansa pa Empleo, cu tey pa yuda den integracion. Pero e lesnan di idioma ta hopi basico. Nan ta haci un bon trabou, pero e ta suficiente? Y mas importante, e ta e miho forma pa construi e brug pa integracion?" Den concepto di Mijts, e programanan na Enseñansa pa Empleo ta dirigi mas tanto na personanan cu ta bin di Latino America, pa nan siña Papiamento, y no ta bay mas profundo. "Y si nos papia cu grupo di personanan na Aruba cu tin mas educacion, ta asumi cu tur hende mester por papia cuater idioma y ta spera esaki sin mas tambe."

E realidad ta cu hopi hende na Aruba tin e experiencia cu ora bay cualkier tienda, y haya servicio na Spaño. Hopi hende ta nenga di cambia di idioma y ta exigi cu e servicio mester ta na Papiamento, aunke cu e posibilidad ta chikito cu ta logra esaki tambe. "Nos ta biba den un sociedad multilingual y nos ta asumi cu tur hende ta papia tur e idiomanan di e sociedad. Pero, enbez cu e rikesa di tur e idiomanan a bira un forma di inclui tur hende, casi por bisa cu e rikesa di idioma a bira un forma pa exclui algun, pasobra nan no ta papia tur cuater idioma."

Aunke cu no ta mira e problema ainda, drs. Mijts ta kere cu si Aruba como sociedad no tuma paso y bin un maneho mas dirigi na sostene e rikesa di cuater idioma na Aruba, lo crea desintegracion a lo largo. Pasobra te ainda no tin solucion pa e hecho cu no tur hende ta cumpli cu e expectativa di por papia cuater idioma. "Tin scolnan priva cu ta caro, y e sistema educativo tambe ta permiti siñamento di idioma. Pero net pa e personanan cu mester di tur e idiomanan, no tin nada spesifico pa yuda nan," ta e observacion di drs. Mijts.❑

No sa si e ta afecta Aruba directamente

Schiphol ta bira mas caro den 2012 cu tur su consecuencia

SCHIPHOL/ ORANJESTAD – Aeropuerto Schiphol na Hulanda ta bai bira mas caro y nos ta bai sinti esaki sigur proximamente den aumento di tarifa pa pasahero. Aerolineanan cu ta uza facilidad di Schiphol manera KLM sigur lo bai aumenta tarifa pa asina 'verreken' e extra gastonan incuri proximamente. Segun e hefe di Schiphol Jos Nijhuis, no tin salida y como tal ta algo cu mester bin. Asina mes nan ta keda mas barata cu e aeropuertonan rond na Europa.

E aumento di tarifa ta pa por inverti den expansion biyonario den terminal y slurf nobo, combina cu sistemanan nobo di seguridad. Esaki lo wordo 'verrekend' den tarifanan di aeropuerto. Ya caba companianan usuario manera KLM a alerta pa gastonan mas halto pa nan pasaheronan.

Pa Nijhuis, no tin alternativa pasobra mester por crece cu e aeropuertonan europeo pa asina no perde trafico. Inverti na tempo sigur ta importante, segun Nijhuis. Ainda tin aeropuertonan cu ta mas caro, manera London, Frankfurt y Paris segun Nijhuis. Aña pasa Nijhuis a raporta cu Schiphol a procesa casi 50 miyon pasahero cu ta un aumento di 10% compara cu e aña anterior. Pero e aña aki no ta mira un crecemento y ta premira te hasta un caida den cifra di carga . Aeropuertonan regional ta birando tambe mas barata pero esei no ta un precupacion pa Nijhuis. Pa Schiphol ta importante pa keda un hub pa pasaheronan transito y pa nan tambe lo bai realisa controlnan di seguridad mas eficiente. Pa loke ta aerolineanan hulandes, nan ta exigi pa e inversionnan den Schiphol wordo recobra lihe y esei ta bira un reto sigur segun Nijhuis ta raporta.

Aki na Aruba gerente di aeropuerto cu por cierto ta un 'homber di schiphol' Peter Steinmetz a bisa caba cu tin retonan pa loke ta e trafico for di Europa, unda cu e tarifa di fuel lo bira un factor importante, acopla na e patronchi y maneho di gobiernonan europeo cu lo impone medida di austeridad cu ta traduci den menos biahamento pa e biahero europeo.

No obstante esei Steinmetz a keda optimista pa e trafico aereo y cu tin cu simplemente mira con e situacion ta desaroya. Tin dos diferente scenario cu ta wordo uza y ta depende cua scenario ta esun cu ta bira un realidad. Un scenario ta cu lo bin un di dos crisis financiero, y e otro ta simplemente cu no tin crisis of cu e no ta bira asina serio manera cu ta premira. Y nos ta warda trankil pa wak cua di e dos senarionan ta bira e realidad. Esta segun e director gerente di aeropuerto Peter Steinmetz. ❑

Opinion

2012 un aña Transcendental pa Aruba

Na prome luga, un feliz aña 2012 na tur famia Arubiano y personanan residencia na Aruba. Cu alegria, salud y sabiduria reina den tur hogar na Aruba.
Un decada pasa, pa varios di nos generacionnan, Mundo a cambia pa semper a consecuencia di un atake terorista cobarde y frontal contra humanidad y na 2008 te cu awe, un crisis financiero global sin precedencia atrobe ta cambia e panorama di bida pa varios generacion. Sigur pa e siguiente 10-12 añanan, paisnan rico tin di bay tuma medida drastico pa lucha cu nan debe nacional, un aparato gubernamental mucho costoso y un maneho social demasiado royaal y no sostenibel.
Merca, e principal motor economico mundial, no por sigui pasa e batuta pa e proximo generacion mas y awor e momento di lidia cu un debe nacional di mas di USD 16 triyon a yega. Europa tin asina hopi dolor financiero cu ainda no por haya un cura pa lidia cu posibel bancarota soberano di entre otro: Irlanda, Grecia, Turkia, Italia, Spaña, Portugal, y Belgica. Hulanda, su actual programa di gobernacion, ta stipula cu lo corta 12 biyon Euro den nan presupuesto te cu 2014, y asina ta efectivamente manca pa e proximo añanan, pagando asina pa decadanan di un politica liberal y maneho social demasiado optimista.
Den un ambiente mundial di hopi desafio, Aruba mester lanta ariba y den 2012 cuminsa na prepara (corta gasto) y warda (spaar) pa un temporada demasiado dificil y kisas hamas bisto (desde cierre di LAGO) nos dilanti.
Mester tuma lo siguiente na consideracion:
I. Presupuesto actual di Aruba ta bay pa casi un 100% na paga gastonan operacional so;
II. Aruba su debe nacional lo alcansa 57% di nos GDP (2.5 biyon florin) na 2012.

Considerando "madre patria" su situacion precario Aruba tin un salida so: ban cuminsa biba den cuadro di nos realidad economico-financiero publico y priva, y cuminsa na "haci mas y papia menos". Asina conhuntamente cu determinacion y disciplina por logra pa nos futuro generacion tin un perspectiva. Un cos ta sigur, nos tur ta in-directamente culpabel pa e situacion crea, y hunto lo tin di wanta duro. Y mas lihe nos enfrenta y lidia cu nos realidad, mas miho y rapido Aruba lo por enfrenta reto di efecto mundial na caminda. Alemania a tuma medida draconico na 2007 & 2008 pa sanea su aparato publico y regla gastonan social sostenibel. Awe na 2012, Alemania tin un forsa laboral productivo y un situacion publico-social pagabel.
Ultimo dos añanan, Gobierno di Aruba ta fomenta un cooperacion mas estrecho cu Gobierno di Hulanda. Un cos positivo, pasobra "trahando" hunto semper ta miho cu traha contra otro. Nunca a traha contra otro, pero si no hunto. Prueba di esaki ta cu Aruba y Hulanda tin acuerdo di cooperacion formalisa den Protocol 1992 y den un Samenwerkingsovereenkomst 1995. Te cu dia di awe, mas cu mita di e puntonan menciona den e documentonan aki, ni Aruba of Hulanda ta of a cumpli cune.
Oposicion ta pretende cu esaki lo encera "entrega de autonomia". Atrobe, den mi opinion, no necesariamente esaki mester ta e caso. Hecho ta cu for di basta tempo caba, Land Aruba a pasa cierto di su bevoegdheden di landstaken via decreto pa Reino manera; Kustwacht, Visaverlening, Uitgifte paspoorten, Naturalisatie, y Vliegverkeer. Enfin, politica na Aruba ta demasiado dirigi ariba atakenan personal, pinta otro den un luz negativo, metodonan di un politica sin relevancia , cual a wordo rechasa den ultimo eleccion y den mi concepto diferencia den politica mester wordo regla democraticamente.
Awe nos cada un concuidadano, mester demanda mas responsabilidad di nos mes, nos politiconan, y gobernantenan, pa asina nos keda determina y concentra den alcansa nos metanan comun pa un Aruba miho den 2012. "Let bye gones be bye gones", y wak kico por wordo aporta y no ken ta aporta kico.
Palabranan di Presidente John F. Kennedy;
"My Fellow Americans: Ask not what your country can do for you—ask what you can do for your country"❑

Gerencia di Hospital a propone dos funcion nobo na Ruben Croes



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera Ruben Croes a reuni cu gerencia di Hospital. Bon Dia Aruba a entrevista Ruben Croes pa haya sa con e reunion a bay.
Ta asina cu Ruben Croes a bay acompaña cu miembronan di sindicato di trahadornan na hospital na e reunion.
Ruben Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e reunion a bay den hopi bon ambiente caminda gerencia di Hospital a presenta dos proposicion.
E prome proposicion ta pa Ruben Croes ocupa e funcion di hefe di e comision di calamidad.
E di dos proposicion ta pa Ruben Croes bira e coordinador den e proyecto di reconstruccion di hospital. Aki Ruben Croes lo mester duna consehonan riba aspectonan medico pa e localidadnan cu lo mester wordo reconstrui.

Ta asina cu Ruben Croes a pidi gerencia di Hospital pa pone e ofertanan aki riba papel pa asina e por studia esakinan debidamente.
A keda palabra cu diabierna awor, Ruben Croes lo haya e proposicionnan aki, mientras cu Ruben Croes mes a pidi algun siman di vacacion mirando cu e tin masha hopi dianan di vacacion aden.

Esaki ta un bon forma pa Ruben Croes, cu cabez frieu sinta y analisa cual di e funcionnan e lo ta sinti cu ta atrae mas.
Pa loke ta e funcion di hefe di Promer Auxilio, Bon Dia Aruba puntra Ruben Croes si ya caba gerencia a nombra un reemplasante.

Ruben Croes a bisa cu te asina leu cu e sa, no tin un reemplasante y cu lo mester bay bin un solicitud habri pa e funcion aki.
A puntra Ruben Croes tambe con e reunion cu Promer Minister Eman a bay.
Ruben Croes a splica cu Promer Minister tabata kier a sa con e situacion ta na hospital y a ofrece Ruben Croes e funcion di hefe di Ambulance.

Por a compronde cu Ruben Croes no ta desea den e funcion aki pero si ta dispuesto pa yuda cu consehonan pa haci e servicio di Ambulance mas mihor.
Dentro di poco lo por bay spera cu lo sali solicitud pa e funcion di hefe di Promer Auxilio mientras cu Ruben Croes lo keda den servicio di Hospital y lo mester bay scoge cual di e dos funcionnan e lo ta mas interesa aden.❑

Segun presidente di Fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte

Darlyn Joel Dijkhoff tabata un hoben masha trankil y respetuoso

ORANJESTAD - Fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte ta lamenta e perdida ireparabel di e hoben di origen Dominicano, Darlyn Joel Dijkhoff kende a fayece den accidente di trafico dia 1 di Januari ultimo. E hoben Darlyn Joel di apenas 23 aña tabata yiu di e vice-presidente di e fundacion aki, sra. Minerva Faneyte.

Durante un declaracion duna na BON DIA Aruba, sr. Winston Tavarez kende ta presidi e Fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte, a lamenta e tragico accidente cu a cobra e bida di Darlyn Joel, kende tabata un hoben masha trankil y respetuoso, segun Tavarez.

E fundacion aki a ser lanta precisamente pa yuda e famianan di origen Dominicano cu a perde tragicamente un ser keri y cu mester di recurso economico pa dera nan ser keri. Tavarez a lamenta cu casualmente e prome recurso economico di e fundacion aki lo a ser canalisa pa yuda un miembro di e hunta directiva cu a perde su yiu den accidente diadomingo ultimo. Den nomber di e fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte, sr. Tavarez ta expresa su palabra di condolencia na famia di e fayecido; y ta haci un yamado na e colonia Dominicano en general pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga awe pa 4'or atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion.

Actualmente fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte ta conta cu alrededor di 45 miembro y nan sede temporal ta situa na Wilhelminastraat 35; ya cu nan tin pensa di muda na Dakota proximamente. Tur Dominicano ta cordialmente invita pa bira miembro di e fundacion aki cu lo percura pa duna un man na e Dominicanonan cu pa algun calamidad familiar mester di ayudo of sosten economico pa manda un ser keri fayeci na nan pais natal. E inscripcion pa bira miembro ta 10 florin; y despues nan lo bin cu un sistema di contribucion di acuerdo cu cada miembro su forsa economico. Tur hende interesa cu lo desea mas informacion tocante e fundacion aki por yama libremente na cel:592-1679.❑

Abogado mr. Chris Lejuez ta señala

Ministerio Publico ta usa su poder di persecusion pa tortura hende mentalmente

ORANJESTAD –Abogado mr. Chris Lejuez ta haya inhumano e forma con Ministerio Publico a trata cu un empleado cu tin 28 aña trahando na dicho instituto y a acus'e inhustamente di falsificacion di documento y malversacion di mas di 33 mil florin. Redactor di casonan di Corte a haci un entrevista cu mr. Lejuez pa haya sa con a para cu e cliente. Mr. Lejuez a bisa cu su trabou den e caso aki tabata defende su cliente debidamente. Encuanto con lo sigui cun'e na trabou, e abogado no por bisa. El a duna di conoce cu e cliente a bisa cu e ta desea di bay traha bek pero no na Ministerio Publico. Mr. Lejuez a bisa cu e tin completo comprension pa su cliente pasobra e trato cu el a haya ta inhusto. El a splica cu su cliente a wordo manda cas, pa sospecho cu el a papia cosnan na Ministerio Publico di su colega y superior.

E abogado a remarca cu ta di lamenta cu Procurador General, kende mester sa mihor, no a scucha su cliente pa haya sa kico realmente ta pasando. El a simplemente manda su cliente cas. A cuminsa un caso y Hues a condena e forma cu Ministerio Publico a acuta y a manda su cliente bek pa trabou.

Un dia prome cu e mester bay bek traha, Ministerio Publico ta suspend'e a base cu Ministerio Publico kier bay haci un investigacion tocante si el a haci e expresionnan of no y pa mira si tin cu tuma medida diciplinario. E suspension aki a dura 8 luna y despues Ministerio Publico a manda pa haci un investigacion na su cliente su cas, a pidi permiso special di Hues pa check cuenta di banco di su cliente.

Apesar cu no a haya net net nada, Ministerio Publico ta bin cu un acusacion nobo contra dje cu ta encera cu e lo a horta placa y falsifica documento di hiba placa banco.



Abogado mr. Chris Lejuez

TORTURA MENTAL

Despues di esey, ta detene su cliente pa 10 dia y despues ta lag'e bay. Ta laga e caso drumi 2 aña caminda su cliente a biba 2 aña di incertidumbre caminda mester a haya tratamento di psychiater. E cliente mester a haya pildoranan anti depresivo pa bebe. Mester a tuma gotas pa drumi trankil sin pesadia di loke a pasa cun'e. Despues di 2 aña, Fiscal ta bin den Corte y ta bisa manera nada no a pasa cu e falsificacion di documento ta pidi pa declar'e liber. E abogado ta haya cu aki Ministerio Publico ta tortura mentalmente un persona pa 2 aña largo y despues den Corte ta bisa Hues cu no tin nada di falsificacion di documento. Mr. Lejuez a enfatisa cu e no ta haya na su lugar pa trata su cliente asina.

E di dos parti di acusa cu su cliente a coy placa, mr. Lejuez ta haya cu e acusacion aki ta asina malo cu Hues mester a declara su cliente liber. El a expresa cu ta berdaderamente tristo y bergonsozo cu Ministerio Publico ta trata un empleado cu 28 aña largo a traha legal, di e forma aki.

E abogado ta haya cu ta na su lugar cu Hues a declara e cliente liber. Ta asina cu no ta prome empleado sino di dos empleado di Ministerio Publico cu mr. Lejuez a representa y ambos a wordo declara liber. E otro empleado actualmente ta trahando bek den Gobierno pero na otro departamento.

ABUSA DI PODER

Lejuez a bisa cu e tin e impresion cu Ministerio Publico tin e instrumento di persecusion den nan man. Normalmente ora e relacion di trabou cu un empleado daña, e doño di trabou ta kita e persona di biaha of ta cuminsa un caso civil den Corte.Ministerio Publico, na dos occasion ta haci uso di e poder di persecusion pa tortura su empleado mentalmente. Dos empleado femenino, tur dos acusa di a horta placa, a wordo trata di practicamente e mesun forma y tur dos ta wordo declara liber. Nan a wordo declara liber pasobra e acusacionnan ta asina fofo cu no tin base den Corte. Sinembargo, haciendo abuso di e poder di persecusion, Ministerio Publico ta perhudica e personanan pisa. E persona tin cu pasa berguenza cu e tin cu presenta dilanti Hues den Corte pa un caso penal caminda e ta wordo trata como un criminal y despues e ta scucha cu ta wordo declara liber. Aki claramente Ministerio Publico a mancha e integridad di e personanan sin cu tin mester. Loke mr. Lejuez ta haya hopi lamentable ta cu prome cu a manda su cliente cas y despues suspende, Ministerio Publico no a yam'e pa e splica kico realmente a pasa. Ta algo normal cu ta busca e otro banda di e medaya. Ta di lamenta cu Ministerio Publico a bay tras di storia di otronan y no a duna su cliente e oportunidad husto pa e por defende su mes. Ta net di Ministerio Publico bo no ta spera cu algo asina ta pasa. Ministerio Publico mester scucha tur dos banda di e medaya. E mentalidad aki no ta bon. Prome cu detene un persona como sospechoso di cualkier acusacion, mester scucha su banda di storia prome. No por bay detene un persona y despues ta bay scucha su declaracion. E mentalidad aki di traha no ta bon.❏

Posibilidad di awacero ta mengua

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts.

Awenochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 21 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diahuebs anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 22°. Biento di oost-noordoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 20 kts.❏

Despues di bebe henter un luna

Abstinencia di alcohol no ta bon pa curpa

Segun organisacion medico British Liver Trust



ORANJESTAD – Si abo ta un persona cu a bebe hopi durante temporada di fiesta di luna di December ultimo; y awor bo a stop di bebe pa dedica e luna aki di Januari pa sosega y desintoxica bo curpa pa asina haci "limpi" bo organismo, bo mester sa cu bo esfuerso ta inutil.

Esaki ta loke e organisacion medico British Liver Trust (Fondo Hepatico Britanico) a laga sa durante un informacion caminda nan ta señala cu un periodo di abstinencia cu por dura un par di siman of maximo un luna so no ta produci nada beneficioso pa bo salud, mas bien daña e por daña bo organismo.

E informacion cu a ser divulga dor di BBC Mundo ta indica cu segun expertonan lo ta recomendabel pa no abstene di bebe na Januari so, sino cu ta recomendabel miho pa no bebe alcohol durante cierto dianan cada siman durante henter aña.

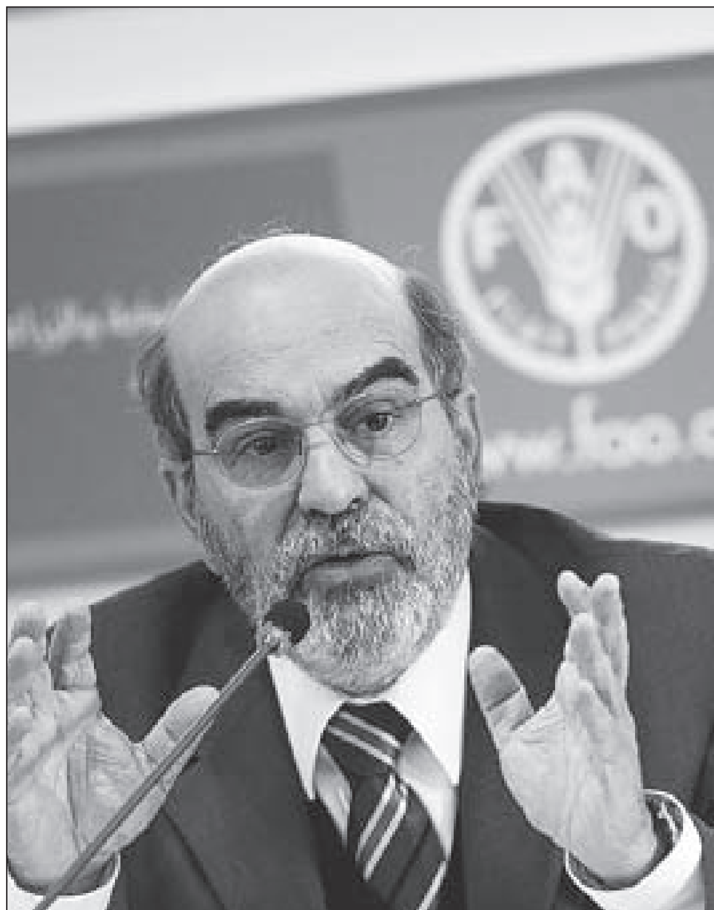
"Dilanti alcohol ta consehabel un actitud di largo plaso", asina nan a bisa.

Nan di cu e idea cu ta bon pa desintoxica bo curpa henter un luna ta produci un pensamento eroneo cu e abuso cu e alcohol por ocasiona na bo higra lo por soluciona lihe.

"E pensamento ey ta absurdo...", asina Dr. Mark Wright kende ta un specialista den problema di higra a bisa na e cadena di noticia BBC.❑

Organisacion pa Alimento y Agricultura (FAO) ta pronostica

Mas hamber durante 2012 debi na prijs instabil di alimento



Director general nobo di Organisacion pa Alimentonan y Agricultura (FAO) José Graziano da Silva, durante un conferencia di prensa na e sede di e organisacion aki na Roma. (Foto AP/ Riccardo De Luca)



ORANJESTAD – Informacion produci na Roma y distribui dor di agencianan internacional di noticia ta indica cu e director nobo di Organisacion pa Alimento y Agricultura (FAO), Jose Graziano da Silva, a bisa ayera cu ta pronostica cu prijs di alimento lo subi; y cu mas hende lo pasa hamber durante 2012.
FAO ta un organisacion di ONU, y recientemente José Graziano da Silva, kende ta ex ministro di Siguridad Alimenticio di Brasil, a ser asigna dia 1 di Januari ultimo pa dirigi e organisacion aki cu tin su sede principal na Roma.
Graziano da Silva a declara durante un conferencia di prensa cu su prioridad ta di cumpli cu e mandato di FAO, esta di eradica cu e problema di hamber na nivel mundial.
Graziano a reconoce cu e recesion cu a ser pronostica pa gran parti di Europa pa e aña aki, lo por afecta su gestion, ya cu algun di e paisnan lo por nenga di duna nan aporte anual na FAO. Sinembargo el a aclaria cu e suposicion aki ta uno relativo y cu e efecto principal di e crisis economico global lo ocasiona mas trabou pa FAO. "Hopi mas hende lo pasa hamber, desempleo y nos mester busca formula nobo pa yuda e gobiernonan ey", asina el a bisa. Graziano a bisa cu e ta kere cu e prijs di e alimentonan no lo subi demasiado, aunke tampoco e prijs no lo baha. "E prijs lo permanece instabil, esey ta algo obvio", asina el a insisti.FAO ta un organismo di ONU cu un presupuesto anual destina pa suministra alimento na e paisnan cu ta pasa den escasez di alimento. Igualmente nan a interveni pa loke ta e instabilidad di e prijs di alimento cu ta afecta di manera special e paisnan mas pober.
E indice di prijs di alimento cu FAO ta elabora a yega na su nivel mas halto na februari, y for di e tempo ey el a baha un poco. Aunke specialistanan ta considera cu e prijs di alimento ta sigui demasiado caro pa hopi paisnan pober. Na 2010, FAO a calcula cu 925 miyon hende ta pasa hamber den henter mundo, specialmente den e paisnan den desaroyo. Graziano ta un di e autor di e programa Brasileño "Cero Hamber" cu den e delaster 8 aña a logra saca 19 miyon hende for di pobresa.❑

Introduccion di Ley di Enseñansa Obligatorio ta keda un preocupacion pa SIMAR

ORANJESTAD – Directiva di Sindicato di Maestronan di Aruba (**SIMAR**) a elabora un mensahe pa nan colegananan den e mundo di enseñansa, specialmente na tur miembro di nan sindicato.

Na prome luga directiva di **SIMAR** ta desea na tur maestro un feliz y prospero aña 2012, yen di dicha, salud, amor, sabiduria, alegria y prosperidad.

SIMAR a cera aña 2011 cu diferente logro importante, entre otro a tuma luga Dialogo Social riba enseñansa y siguridad. Comision cu a traha riba restructuracion salarial a entrega nan trabou y esaki awor ta den man di **KPMG** pa e siguiente paso. Tambe nan a firma protocol di pensioen y tambe di indexering. Tambe comision di siguridad a entrega un manifiesto cu puntonan importante cu gobierno lo mester bay para keto na nan entorno siguridad den enseñansa, specialmente di docentenan.

E mundo di enseñansa a haya hopi atencion pa motibo di e atencion cu **SIMAR** ta duna na e desaroyonan cu a tuma luga. Pero mas cu claro nos ta leu for di cas. Tin hopi puntonan di atencion importante cu ta preocupa nos tur. Entre otro introduccion di ley di enseñansa obligatorio, cual na opinion di **SIMAR** no a wordo trata debidamente.

Nos tur mester ta hopi consciente di e desaroyonan aki, ya cu ta nos, esnan den candela ta esnan cu lo carga e consecuencianan. **SIMAR** ta kere cu un di e metanan di un pais mester ta di tin educacion optimal pa su hendenan.

Pa nos logra esaki nos mester ta mas uni, mas atento, mas consciente y mas abierto.

Educacion ta parti importante di desaroyo di un pais. Analisis a demostra cu 70% di Aruba ta na nivel di **LBO/MBO**. Esey ta demostra cu un caminda nos mester trece cambio. E responsabilidad ta den man di tur e actornan cu tin di haci cu e desaroyo den enseñansa. Nos docentenan ta esnan cu tin e reto di mas grandi. Y pesey nos mester bay traha na e cambionan necesario na nan bienestar den e aña venidero.

Durante aña 2011 **SIMAR** a pasa dor di cambionan grandi. Entre otro nos a conoce un directiva nobo cu un presidente y vicepresidente nobo. Pa prome biaha den su historia,**SIMAR** ta bou liderazgo di dos hende muhe.

Directiva a organisa diferente charla. Un hopi bon bishita tabata esun "bo stabilidad emocional ta den bo man".

Tabata tin 3 charla mas

Pa nos logra esaki nos mester ta mas uni, mas atento, mas consciente y mas abierto.

cualnan lastimamente tabata bishita door di masha poco docente. Nos lo bay sondea ta kico ta e motibonan y con nos por soluciona esakinan, pa miembronan ta mas involucra cu nan sindicato. E actividadnan social, manera semper, tabata bon organisa y bon bishita.❑



Directiva di SIMAR ta desea na tur maestro un feliz y prospero aña 2012, yen di dicha, salud, amor, sabiduria, alegria y prosperidad.

Cas di Idioma na Aruba ta contribui na un sociedad integra

ORANJESTAD—Mester tin un maneho dirigi pa percura cu e fundeshi di Aruba, como pais rico na idioma keda fuerte. Den opinion di investigado scientifico, drs. Eric Mijts, mas cu inversion den infrastructura, e maneho mester ta basa riba inversion den e necesidad pa crea facilidadnan cultural pa percura cu idiomanan na Aruba ta bira parti di un comunidad integra y no uno dividi.

Na e momentonan aki tin un Cas di Cultura pa actividadnan cultural, museonan pa artefactonan historico y arquelogico, cas pa buki manera Biblioteca. Y den e mesun rosea, Eric Mijts ta kere cu Aruba mester tin un Cas di Idioma unda ta uza idiomanan pa fortifica sociedad di Aruba. Un cas cu por contribui na reforsa e fundeshi di un pais rico na idioma. "Di e forma aki lo por uza e idiomanan pa crea un miho sociedad. Un sociedad unda hende ta compronde y inclui otro."

E estudio di idioma, mara na cultura, ta un forma pa accepta otro, y "sociedad di Aruba semper ta habri pa otro cultura. Sinembargo, den e sociedad ey mes tin un cierto reserva pa papia kico ta haci cu cultura di otro. Mi no ta sugeri cu nos mester tuma cultura di tur, pero e lo ta bon pa compronde e cultura di esnan cu ta bin nobo na Aruba pa asina por accepta nan y permiti nan integra miho den e comunidad Arubiano."

E forma pa logra esaki ta e construccion di un 'Cas di Idioma,' cu no necesariamente mester ta un edificio fisico, sino mas bien ta basa riba un accion.

Rond mundo tin ehempel cu por sigui, Mijts a sigui bisa, "unda a uza idioma pa asina promove integracion. Mi a mira esaki na Zuid Africa, na Singapore, na Filipinas, y Canada. Sea ta un Cas di Cultura unda idioma ta un aspecto integral, of un Cas di Idioma unda cultura ta un elemento integral." Den un ambiente asina ta promove e conocemento real di idioma di otro, unda ta invita hendenan cu por ehempel kier siña Spaño cu esnan cu ta papia Spaño. Door di trece hende hunto asina ta promove no solamente e conocemento di e idioma, pero tambe cu ta conoce cultura di otro, cu ta contribui na integracion. Pasobra mas cu siña idioma di otro, diripiente ta haya relacion social cu otro unda te hasta ta siña por ehempel e cultura y abilidad di cushina di otro. "Ami tabata duna Hulandes como idioma stranhero na Belgica pa hopi tempo, y locual nos tabata haci ta organiza encuentronan di te, unda cada biaha mester a prepara algo tipico di pais di e participantenan, sea koekie di Polonia, of cuminda di Bulgaria." Di e forma aki, e hendenan tabata conoce otro, cultura di otro, y na mesun momento a cuminza siña Hulandes. "Y na e mesun momento, ami como docente, tabata expon'i na diferente cultura, idioma y identidad."

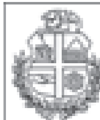
Den e luz aki, drs. Mijts kende ta haciendo investigacion na nivel di PhD ta kere cu Aruba por lanta 'Cas di Idioma,' unda den comunidad, hende ta bin hunto pa conoce otro, conoce cultura di otro, siña aprecia otro y de paso, siña e idiomanan cu ta papia na Aruba. "Tur hende tin su propio Cas di Idioma. Pero por promove esaki tambe na nivel di bario, di comunidad, unda ta mustra respet pa idioma di otro."

Rol di Gobierno

Aruba tin hopi tempo ta trahando riba maneho di idioma y aunke cu comisionnan a dedica hopi esfuerso na e trabou aki, te ainda no tin un maneho di idioma determina. Y den concepto di Mijts, esaki ta algo crucial pa un pais cu ta multilingual. "Mi sa cu ta bay cuminza cu e scol multilingual den enseñansa basico, cu ta algo hopi interesante, pero mi no ta mira un maneho di idioma pa henter comunidad. Gobierno lo mester cuminza pensa riba un maneho cu ta fomenta abilidad di idioma y na mesun momento, crea mas espacio den e cas, of haci e cas mas grandi pa mas hende den sociedad por move mas comodo."

Segun Mijts, kizas berdad no tur hende lo por papia cuater idioma, pero door di bin cu un maneho dirigi, ta crea e oportunidad si pa tur hende siña tur cuater idioma cu ta biba na Aruba. Y aunke cu e ta responsabilidad di individuonan, e hecho di tin facilidadnan pa interconecta cu otro culturanan den actividadnan creative y social, ta permiti cu ta conoce idioma di otro tambe. Mas ainda, e ta stimula envolvimento, cu ta crea un sociedad mas contento. Particularmente den un sociedad manera Aruba, unda dunadonan di trabou cada biaha ta enfatisa den nan solicitud pa trahado, cu e personanan mester por papia tur cuater idioma di Aruba, cu ta Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles. "Nos a analisa 3000 solicitud. Y berdad pa e posicionnan mas halto ta crucial cu un hende por papia tur cuater idioma. Pero hasta pa e funccionnan mas simple, e ta yamativo cu ta exigi e dominio fuerte di tur e idiomanan, hasta ora cu ta busca hende pa laba auto."

Den concepto di e investigado, si ta exigi tur e idiomanan di personanan cu ta biba y traha na Aruba, pero no ta ofrece nan e posibilidad pa siña e idiomanan, "nos lo por perde nos rikesa, y perde nos capital intelectual. Pesey mes mi conseho ta pa Aruba inverti un poco mas den e capital di idioma."❑



Celebracion di festival di Dande a bay den bon ambiente na Hulanda

Kiala Vrolijk a bira Rey di Dande di Hulanda

DEN HAAG – Den un cu hopi ambiente Kiala Vrolijk a logra di bay cu e titulo di Rey di Dande di Hulanda.

El a ricibi su trofeo for di man di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath.

Na di dos luga a keda Michelle Thijsen y Elroy Blanken a termina na di tercer luga di e Festival di Dande organisa pa Contacto Arubiano Rotterdam (CAR).

Na inicio di e festival Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a felicita CAR cu nan di 25 edicion di Festival di Dande na Hulanda.
Sr. Abath a papia di un celebracion di nos cultura na Hulanda y a elogia cu esaki ta sosode den un manera ehemplar.
E mandatario tabata tin palabra di aprecio pa tur e participantenan cu di e manera aki ta coopera pa mantene un tradicion Arubiano aki na Hulanda y pesey nan tur ta un ganado ariba nan mes.
E programa di Festival di Dande a conta tambe actuacion di Grupo di baile Nos Baranca for di Tilburg y Grupo Saborr Gaiteros.


Roy Kelly/ Arubiano.nl

Un biaha mas e Festival di Dande na Rotterdam tabata un anochi cu hopi ambiente.

Discurso nacional di Prome Minister Eman colma di positivismo

ORANJESTAD- E discurso nacional di Prome Minister Eman tabata uno di miradanan retrospectiva y di miras pa dilanti. Nos tin hopi pakico nos mester ta agradecido pa loke ta 2011. A logra inmensamente hopi y tin un cantidad di reto ta spera nos na 2012. Diaologo Nacional a hunga un rol di importancia den trece cambionan grandi a base di consensus nacional. Prome Minister a bisa cu como pueblo nos a scohe pa e reto di cambio y como dirigente a cana e caminda di e mandato cu tabata crucialmente necesario. "Apesar di un mandato electoral cla, nos a sali den buskeda di mas base pa forma e compromiso nacional pa haci locual mester wordo haci pa pone Aruba atrobe riba un rumbo di progreso".

Prome Minister Eman a yama danki na tur esnan cu ta kere den dialogo, den e buskeda di union, den e concertacion pa para tras di propositonan nacional. Instancianan internacional manera Fitch Ratings y Standard & Poor's a para keto na e reforma y logronan di nos pais.

Eman a bisa cu contrario na e realidad pa hopi pais frente retonan dificil nos no ta fragmenta na cas y nos no ta isola internacionalmente. "E procesonan sano y inovador cu nos ta cana pa desaroya consensus, inspira dialogo y participacion riba temanan fundamental a crea union y un direccion fiho na cas y a acapara aprecio, merito y amistad den Reino y internacionalmente". E cooperacion cu Aruba a recupera y reconstrui cu Reino y partnernan strategico a base di respet y cooperacion ta brinda nos hopi oportunidad.

"Aruba a bira un plataforma internacional pa ideanan nobo. Pa Vice Presidente di Merca Al Gore, Principe Heredero Willem Alexander, pa profesornan mundialmente renombra di universidadnan prestigioso manera Harvard y TU Delft nos isla a bira un centro di encuentro pa plantea y desaroya pensamentonan nobo pa un desaroyo duradero pa humanidad".

Eman a bisa cu e prome resultadonan den nos acercamento den buskeda di cooperacion ta obvio den e acuerdo di cooperacion firma cu Minister Donner durante bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba. E acuerdonan ta papia di sigui desaroya e synergia pa traha riba mas basenan di cooperacion manera e basenanan alcansa cu TNO, Schiphol Group, y e cooperacion cu partnernan grandi manera Gas-Unie y Valero ta pa ehecuta proyectonan di conversion y inovacion den energia cu ta bay baha e costo di energia pa e comunidad di Aruba y reduci e costo di operacion pa nos refineria.

"E fundeshi cu nos a pone ta habri oportunidad tambe pa Aruba bira un 'gateway' entre Europa y America. Na mei gobierno di Hulanda a acorda cu lo tin e prome encuentro di 'Europa meets America'.❑


Prome Minister Mike Eman

Den discurso nacional

Prome Minister Eman ta splica con calidad di bida di nos hendenan a subi

ORANJESTAD- Cu e ehempel di un famia cu ta biba den e bario di Juana Morto Prome Minister Eman den su discurso nacional ta ilustra e cambionan grandi y positivo cu e gobierno aki a trece pa entre otro famianan di menos recurso na Aruba. E cas di e famia a wordo renoba y remodela y pa prome bes nan tin lus di Pasco cendi cu ta trece mesora un ambiente festivo.

E cas awor tin un cura di bloki y den e bario tin un pergola di color briyante. Caminda di tera a bira trottoir actractivo y e caya a haya klinkers colorido.

E bario ta decora cu matanan bunita.

E pareha di cua e ama di cas no tabatin trabou pa algun aña ta trahando awor dor di cuponan nobo cu e regreso di KLM a trece cu ne. Ambos ta gana salario minimo y dor di e cambionan cu gobierno a introduci nan tin hunto Afl.1800,00 extra na entrada, 900 cada un.



E yiu homber di nan tambe a haya trabou dor di reapertura di Valero y e yiu mohe cu ta un mama soltero di dos yiu ta hayando mas placa dor cu gobierno a hisa onderstand y ta hayando pa cada yiu cu ta bay scol e suma di 200 florin pa luna na schoolkinderentoeslag.

Prome Minister Eman a sigui bisa con un tio di e famia ta haya un "uitkering bij wijze van pensioen" cu un entrada bou awor ta haya e extra di 105 florin cu gobierno ta dunando y e tia kende tabata traha na SABA awor tambe a haya un areglo cu a dune rosea financiero.

E sobrino polis di e famia kende ta bay gosa di hopi extra, manera e 105 florin pa luna, e voorjaarspremie di mil florin, gelijk bedrag di Afl.1350. Tur esaki sin mester a welga.

Eman ta bisa cu e diferencia cu e gobierno por a haci den e bario di Juana Morto y dne bida di esnan cu ta biba eynan, ta locual gobierno ta lucha pa bira realidad den mas hogar y bario cu tur e energia y bienestar di Aruba por provee. Eman "E vision nobo cu ta ancra den e forsa cu tin den e hendenan laborioso di nos pais, den e profesionalismo di nos generacionnan nobo, den e inventividad di nos inversionistanan, den e talentonan di nos futuro generacion".❑

Parlamentarionan Hulandes ta di turista na Aruba awe

ORANJESTAD—Delegacion di Tweede y Eerste Kamer di Hulanda ta na Aruba awe pa un bishita di un dia, despues di dos dia na Corsow. Miembronan di e comision permanente di Tweede y Eerste Kamer di Parlamento Hulandes pa Asuntonan di Reino lo biaha awe nochi pa islanan BES pa despues finaliza nan bishita cu e Reunion Interparlamentario di Reino na St. Maarten. E reunion mes ta programa pa tuma luga dia 10 pa 13 di Januari.

Na Corsow a delibera riba bon gobernacion y cooperacion, bou guia di lider di delegacion Brigitte van der Burg, kende a bisa cu ta bon pa haya un impresion di e ambiente riba tur e islanan. "Esakinan ta bon momento pa tende kico ta bay bon of no."

Y aunke cu e Parlamentarionan aki no tin responsabilidad directo mas pa islanan BES, toch a scohe pa bishita e tres islanan, pa asina mira con por facilita e contacto entre e ciudadanonan di e islanan y e diferente Ministerionan. Y aunke cu Parlamento Hulandes tabatin su criticanan contra Corsow, toch van der Burg tabata positivo pa e bishita, particularmente pa motibo di e necesidad grandi cu tin pa servicio medico na St. Elisabeth Hospitaal cu ta importante tambe pa ciudadanonan di islanan BES.

Eric Lucassen di PVV cu recientememte a compara Corsow cu Sicilia na Italia, a bisa cu politiconan na Corsow a permiti'e drenta e isla apesar cu e ta keda enfatisa cu ta pasa cosnan na Corsow cu no por ta permisibel. E ta un isla unda tin corupcion, mafia y hasta menasa contra prensa. Lucassen a bisa si cu e ta sorprendi cu a lag'e drenta, despues cu Parlamentarionan di Corsow a declara Hero Brinkman como persona nongrata algun aña atras. Pero segun Lucassen tin motibo di preocupacion, pasobra estudionan haci tanto riba Corsow como esun di WODC riba Aruba ta ilustra cu cos ta hopi malo riba e islanan, den su concepto.

E Parlamentario di PVV ta lamenta cu no a haya oportunidad pa bishita prison Bon Futuro cu a traha cu placa di Hulanda, ya cu Gobierno di Corsow no a duna autorisacion p'esey. "Esey ta mustra e falta di cooperacion."

Lucassen mes tabata kier pa Hulanda a saca un advertencia pa su hendenan biaha pa Corsow despues cu a sali algun menasa contra Hulandesnan.

Pero asina mes, e Parlamentario a bisa cu e mes kier a bay Corsow pa topa cu hendenan cu ta confronta e bida na Corsow diariamente. "Y ta bon cu tin un movecion fuerte cu kier exigi mas transparencia y kier pa actua contra corupcion." Den su entrevista radial pa Hulanda, Lucassen a pinta un imagen unda opositornan di e actual Gabinete na Corsow ta haya nan mes confronta cu hopi problema." Lucassen a bisa cu e ta lamenta cu otro fraccion den Tweede Kamer no a sostene e yamada di PVV pa eherce mas presion, pero en todo caso ta contento cu no ta bay mas placa pa Corsow for di Hulanda. "Corsow a haya hopi placa, sin asumi responsabilidad pa nan actonan." Eric Lucassen a bisa cu berdad Statuut ta permiti autonomia, pero cu Hulanda ta keda responsabel pa bon gobernacion.

Y si no kier mantene na reglanan, anto e islanan, hasta Aruba, mester bay riba nan propio pia. No por ta asina cu Hulanda ta keda asumi responsabilidad pa e islanan. Contrario na e bishita di lidernan di fraccion di Tweede Kamer, cu no a conta cu e lider, Geert Wilders kende a bisa cu ta gastamento di placa, Lucassen ta bisa cu e bishita aki ta importante pa papia di e problemanan cu tin riba e islanan.

E encuentro interparlamentario mes ta inicia otro siman na St. Maarten bou liderato di Presidente di Parlamento di e isla, Gracita Arrindell. E topiconan riba agenda ta e posibilidad di cooperacion riba salud publico,hubentud, trafico entre e islanan den Caribe, ademas di topiconan tecnico y politico manera Rijkswetten y e funccion di garantia di Reino Hulandes.

Na Aruba tambe tin un agenda yen, unda entre otro lo conoce e plannan infrastructural di Gobierno. E bishita lo termina cu un recorido turistico rond di Aruba, unda e Parlamentarionan lo haya mas informacion riba kico ta haci e isla un destinacion turistico asina exitoso.❑

Reunion general di SIMAR diahuebs awor

ORANJESTAD - Directiva di SIMAR kier recorda tur su miembronan riba un reunion general dia 5 di januari (no keda sin pasa busca bo hard-copie cu informacion hopi importante di e punto di agenda principal desde dia 2 di januari na oficina) y tambe riba e brindis di aña nobo cual lo tuma luga diabierna venidero, 6 di januari 2012 di 8:00 pm pa 12:00 am na sede di SIMAR cu musica di "Rincon Boys".

Corda cu esnan cu trece un miembro nobo y/of bira miembro e anochi aki lo haya un sorpresa y pa tur miembro lo tin un regalo. Por fabor presenta na porta cu bo carnet of un identificacion. (No-miembro mester paga pa drenta).❑

Mensahe di fin di Aña di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

"Nos ta yegando na final di un otro aña, un aña sigur dificil pa hopi den nos comunidad.

Un aña tipifica pa sucesonan cu a impacta henter nos comunidad, y pa hopi desunion. Nos a wordo asota pa dos hos, un na Paradera un na Noord, cu consecuencianan material grandi. Nos a conoce demasiado morto den trafico, specialmente hobennan.

Hopi famia ta lucha pa por cubri nan gastonan na fin di luna. Miles di famia no por paga nan cuentanan di awa y coriente, y 800 famia mas a haya nan obliga pa pidi onderstand.

Desempleo a aumenta.

E deficit financiero y e debenan total di pais Aruba a sigui crece den 2011; Nos deficit a subi di 163 miyon pa 325 miyon florin. Alabes nos reservanan di divisa a reduci drasticamente den apenas 1 aña di tempo.
E gobierno actual no a cumpli cu e promesa di campaña, esta di kita e BBO totalmente.

Gobierno ta insisti cu economia a crece cu 10% pero ningun hende no ta sinti e crecemento ey. No ta creando proyectonan (cuponan di trabao) duradero pa nos comunidad; e par di proyectonan cu ta andando actualmente ta pa gran parti infrastructural. Gobierno ta bisa cu Turismo a crece, pero hotelnan ta bashi y trahadonan a wordo manda cas, y ainda no tin un solucion pa e problema di ex-Bushiri Hotel.

Enseñansa no ta hayando e atencion cu mester, si di berdad nos kier ta un pais competitivo den siglo 21, nos mester inverti mas den enseñansa, sino nos ta keda un pais pober cu ta depende di otronan pa yuda nos. Gobierno a pusha pa pasa e ley di enseñanza obligatorio, pero no tin facilidad y medionan necesario pa haci esaki den un forma eficiente den un periodo cortico.

Alabes no a envolvi e partnernan strategico, manera SKOA y SIMAR. Pa capricho politico a tranca completamente e proyecto di un HAVO/VWO school na Noord, siendo cu e necesidad ta grandi.

Nos salubridad publico ta den masha mal estado, e confiansa ya no tey mas den nos salubridad publico. Ora cu un mama ta muri despues di parto debi na negligencia medico, ta muestra cu nos a yega e punto culminante. Mester bin un cambio drastico den salubridad publico, y lihe. Pa capricho politico a tranca completamente e proyecto di un hospital pa San Nicolas. No tin solucion pa problema di dengue.

Nos pais ta birando dia pa dia mas insigur, criminalidad a aumenta den forma alarmante den 2011: mas ladronicia; mas adicto riba caya, mas joy-riding; mas caso di crimen no soluciona. Nos trafico tambe ta sumamente insigur.

En bes di usa deporta pa combati criminalidad, nos gobierno a percura pa Lotto pa Deporte casi bay bancarota. Pa capricho politico no kier termina e canchanan deportivo di Little League na Pos Chikito y esun di Lifida na Savaneta.

Gobierno a inverti si den un proyecto di tram, cu tin caya grandi manera un campo di guera, y cual proyecto ya caba a pasa 25 miyon florin! E proyecto di Liniar Park cu ta coriendo cu un atraso grandi y cu a surpasa e presupuesto cu sumanan gigantesco. E proyecto di Europe House cu te dia di awe nos no sa kendenan a enrikece nan mes den e proyecto aki, pero un cos si nos sa, ta cu e proyecto no a bay segun regla. Gobierno a inverti den cement, asfalt y klinker, pero no den e HENDE, no den bienestar general.

Nos ta celebrando 25 aña di nos Status Aparte, pero awor mas cu nunca nos autonomia ta na peliger, pasobra e gobierno di AVP ta hibando nos mas y mas den Europa y den UPG, pero no kier papia di esaki. No kier duna informacion na pueblo, ora nan wordo yama pa duna cuenta den Parlamento, nan ta core pa debate.

Nos a mira si cu structuralmente e gobierno aki ta purba na elimina e memoria di nos Libertador Betico Croes. Nan a purba celebra e aña aki, sin duna atencion debido na Nos Libertador.

Ya no ta celebra riba Plaza Betico Croes mas. Diripiente ta cuminsa discusion ken a logra e Status Aparte. Diripiente kier cambia y falsifica historia.

Tur e odio y discordia cu nos Prome Minister a sembra riba e memoria di Betico Croes a culmina den e acto cu malhechornan a comete riba e graf di Nos Libertador dia 17 di april di e aña aki. Pero nos pueblo a responde, nos pueblo a demostra masalmente cu no maske 25 aña a pasa, Betico Croes ta sigui biba den nos curason. Nos pueblo a dun'e e reconocemento y e respet cu e merece, y cu e no ta haya di nos gobierno.
Den nos Parlamento no ta existi democracia parlamentario na Aruba; dictadura di mayoria ta prevalece. Y riba dje sentencianan di hues ta wordo poni un banda.

Ainda persecucion politico ta na orden di dia, mama y tatanan di famia ta wordo kita for di trabou awe ainda, simplemente pa motibonan politico. Cu esaki e gobierno aki a causa hopi desunion.

E aña nobo cu ta bay cuminsa lo no ta facil. E problemanan economico, financiero y social no por wordo soluciona di un dia pa otro. Pero nos mester tin e fe cu Dios lo sigui bendiciona nos isla y liber di tur malo.
Den e aña nobo aki, nos pueblo lo mira mas cambio den nos partido Movemento Electoral di Pueblo, nos lo ta mas den pueblo y menos den Parlamento. Tin hopi sufrimento den nos pueblo, y experiencia a siña nos cu e dos añanan cu a pasa, den Parlamento nos no por logra nada, y pesey nos ta bay yuda caminda mester yuda directamente, den tur skina di nos isla.
Laga nos siña di experiencia di e aña aki. Laga nos tuma e dos hosnan como señal di Dios cu nos mester uni mas. Laga nos ta mas uni den 2012 pa hunto nos enfrenta tur e retonan nos dilanti.

Retonan pa nos pais, financiero, economico, den conserva nos autonomia.
Pero tambe retonan den nos famianan, den educacion di nos yiunan, den mantene nos famianan hunto, den mantene matrimonionan hunto.

Nos mester ta uni pa por enfrenta e retonan aki.
Ban drenta e aña nobo cu hopi fe, speransa y positivismo cu e aña nobo aki lo ta miho cu esun cu ta cabando.

Mi ta desea pa den cada hogar por reina pas, harmonia y felicidad.
Cu Dios Todopoderoso bendiciona nos pais Aruba."❑



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

Sr. Richard Fingal

Serlimar determina pa drecha su ekipo pa duna miho servicio

ORANJESTAD – Serlimar a indica cu di momento cu siman a habri a cuminsa pone container y pick up den Lago Heights.
Nan a cuminsa den e barionan cu mas problema. Durante dia lo cuminsa intensiva e recogemento di sushi. Ta premira cu pa fin di januari tin henter e isla limpi y sin ningun problema.

Na momento cu pone e containernan den bario lo keda vigila pa nan no yena. Lo bay tin trucknan pa recoge sushi y tambe personal di Serlimar pa alivia e situacion den corto plaso. E proceso aki ta bay sigui asina aki pa por lo menos 3 siman.
Si ta necesario lo sigui mas pero e temporada aki ta suficiente. Un problema cu tin acerca ta cu e garashi cu tin nan trucknan e garashi tambe tin nan hende hinca otro caminda cu ta perhudica pa haya e trucknan for di garashi mas pronto cu ta posibel. Rutanan cu a keda atrasa pa motibo di falta di truck of siman cortico ta bay core den siman oranan extra. Si por ehempel tabata un dia liber dialuna,e diasabra ta bira dialuna. E momento ey ta bay pone tur atencion riba e dia perdi.
Diadomingo ta bay concentra riba rutanan atrasa. Ora cu wak e magnitud di sushi y haya jamada lo atende e situacion. Esaki ta solucion riba termino corto.

E siman aki Serlimar su intencion ta serio pa compromete nan mes cu cumpramento di truck nobo. Ta bay adapta tambe sistema di piki sushi. No ta bay recohe sushi separa mas. ta bay recoge sushi den sistema di block.
Ta reparti Aruba den 5 pida y eynan ta bay reparti e block den 20 pida. Esaki ta nifica cu tur hende ta hunto. Awor aki si tin un truck daña na noord y no tin otro den noord, ta dificil pa saca un truck for di San Nicolas of Sta Cruz pa bay asisti den noord pero si tin 10 truck den noord y un truck cay afo e otro mester por sigui reemplasa. Esaki ta duna garantia cu ta bay soluciona e problema.

Na Aruba e cantidad di cas a aumenta. Noord, Pavia, Paradera y Sta Crus a bira grandi y e rutanan a keda mesun cos. awor aki tin 85 ruta y ta bay aumenta esaki te na 100. Si tabata tin ruta cu tabata tin 500 cas, ta bay baha esakinan te na 400.
Esaki ta duna oportunidad na e trahadonan pa termina nan ruta. Esaki ta solucionnan concreto. Solucion cu material y trahado y planificacion pa midi loke ta bay haci. Tur hende ta bay ta den e bario. No solamente esunnan cu ta haci tarea di recoge sushi, pero tur opzichter ta concentra den mesun area. Esaki ta pone cu tur hende ta haci nan control mesora. Esaki ta pone cu e trabou ta core mas eficiente.
Director adhunto di Serlimar a splica cu nan ta trahando hopi riba eficiencia. Ta bay traha riba rutanan eficiente pa asina soluciona e rutanan. Cada persona mester presenta na pia di trabou y registra y pa gana tempo. Antes tabata busca trahadonan pero esey no ta bira e caso mas.❑

Alrededor di mil miyon hende ta sufri di hamber

America Latina no ta un prioridad mas pa FAO

ORANJESTAD – Director general nobo di Organisacion Mundial di Alimento y Agricultura (FAO), e Brasilero José Graziano da Silva, a señala ayera cu America Latina no lo bira un prioridad pa e organisacion cu e ta dirigi, sino cu nan recursonan lo ser canalisa preferiblemente pa e paisnan di Africa.
"Mi no ta pretende di ta un bon mama y reparti e recursonan di un forma igual. Sino cu nos lo duna mas prioridad na esnan di mas necesidad", asina el a bisa durante su prome conferencia di prensa na Roma.
El a recorda cu America Latina ta e region cu a promove mas leinan y institucionnan na fabor di e programanan di siguridad alimentario na nivel nacional y regional.
Den su declaracion pa prensa, Graziano da Silva a bisa cu nan no por a trata tur pais igual, ya cu nan no ta igual. El a señala cu no ta trata di disminui e recursonan na e region di Latino America, sino cu FAO lo desea di aumenta su recursonan na fabor di Africa.
E ta convenci cu pa aña 2015 lo por disminui te na mita e cantidad di persona cu ta sufri hamber cu actualmente ta alrededor di mil miyon hende.
Da Silva ta e di ocho director general di FAO y su mandato lo prolonga te dia 31 di juli 2015. ❑

SIMAR kier keda cla cu su reglanan di cas durante 2012

Lo reuni cu gobierno riba asunto di restructuracion salarial

ORANJESTAD - Den 2012, Sindicato di Maestronan di Aruba(SIMAR) tin trabounan pendiente. Dor di un mensahe di fin di aña, directiva di SIMAR ta informa cu nan lo cuminsa cu reuni cu minister di
Enseñansa pa trata con nan ta sigui cana riba restructuracion salarial.
Nan tin casonan canando cu asina cu aña habri lo yega Corte cu ta trata mal "inschaling" di docente y sigur SIMAR lo sigui riba tur esnan cu ta pendiente. Tambe nos lo bay haci nos maximo esfuerso pa e docentenan cu tin e necesidad, por haya guia profesional pa problemanan di trabou/personal den SIMAR.

Directiva lo sigui sinta cu directivanan di scol, cual a cuminsa den 2011 y a resulta hopi positivo. Tambe lo cuminsa bishita docentenan den scol mes.
E meta ta pa yega mas cerca di docentenan y stimula un miho relacion cu SIMAR.
Un comision ya ta trahando duro pa den 2012 SIMAR por tin su reglanan di cas tambe cla.
Directiva lo cuminsa e prome fase di SIMAR su patio. Nos a tene cuenta cu e peticion di miembronan, pues e patio fuera di lo bira un luga pa organisa fiesta, lo bira un centro multi-funcional caminda nan tambe por bin pa ratonan ameno y social cu coleganan.

Tambe e cancha pa hunga beach-volleyball/ basket lo bira un realidad.
Meta final lo ta pa april cu su apertura cu un festival di canto pa maestro. ❑

Again a precious life is lost

By: Roland W. Peterson



Pa: Roland W. Peterson

Again someone drowned at one of our beaches.
Again it is Baby Beach.
Again there are questions asked.
Again it is: How is this possible?
Again it is asked: Were there no life guards present?
Again why is there still no sign stating that "Swimming is at own risk. No lifeguard present"
Again concerned citizens are asking, Why? Why? Why?

Why is Baby Beach claiming drowning/lives?

First of all I do not pretend to be an expert on this field. But as a concerned citizen I am entitled to have my own opinion and an equal right to voice my opinion. But if you feel that you can do better, what is taking you so long? Whenever I have critique I try to come with a solution.

Baby Beach is a very calm and shallow lagoon on the south/east end of the island. It has two inlets/channels, to which I will refer to as the upper and lower channels. Baby Beach is protected by a reef on the south side. The upper channel is the smallest of the two and is the one furthest to the east. Outside the reef there is one of Aruba's most beautiful diving/snorkeling areas.
In the lagoon the water is so shallow you can walk to the middel of the lagoon and the water will be waist high. The water is so shallow, you would imagine that babies swim here (most likely) hence the name Baby Beach.
How is it possible that people still drown at this lagoon.
To answer this question (scientifically) I would have to make a lengthy survey, so for now I will limit myself to some observations I made personally.

Sitting on the beach I observed the people who were making use of the lagoon.
I noticed that there were several elderly persons and persons who had some difficulty walking, entering the water. Most of them were helped into the water by someone else. There were some others who you could clearly see, that they could not swim.
Anyhow I got the impression that they were lured to the water by its calmness and its "shallowness".
The name says it: "Baby Beach", assuming that even babies swim there, so why not me?

As I sat there I observed that these elderly persons and the "not swimmers", all had one thing in common: they all wanted to reach the middle of the lagoon. Jumping and floundering they made it, but every time they made a little misstep on the uneven sandy bottom, they would sink to their shoulders in the water. Frantically they would gasp for breath and then look around to see if someone noticed that they were "pulled under" by Moby Dick.
But that is not all, now they all jump and flounder to the upper channel. There they would join some other "Jacques Costeau" tourists feeding the fish in the channel entrance.
Somehow by holding on to others, jumping, floundering and struggling they make it back to the beach.
And so it goes on, one after the other.
Before me, the "observer" could catch my breath and wipe some sweat off my fore head, there goes another adventurous couple to the middle of the lagoon.
After several observations I came to the following conclusions.

Baby Beach is a very shallow calm lagoon. It hardly has any under current. The average swimmer would not have any problem swimming at Baby Bach.
But Baby Beach is not only visited by average swimmers.
Baby Beach is daily visited by the elderly and often by people who can "hardly" swim.
It seems that these people have heard about Baby Beach and its calm and shallow water. So they figure, that is the place for me.
Imagine it is called Baby Beach, so I could go there too.
Lured by the calm shallow water, they all venture to swim (flounder) to the middle of the lagoon or to the channel opening. This channel-opening has some suction (under current) that can pull you out of the lagoon. If you fight against this suction you will get panicky and tired. It is better to go along with the suction until you are pushed up on the reef further down (direction lower channel) There you can yell for help. But this is something you have to know. If no one explains this to you, then you may be up to some trouble if you are not a good swimmer. So before the "elderly" and the "not (so good) swimmers" enter the water, explain this situation to them. It will save a precious life.
The slightest misstep and they become panicky and when there is no professional help at hand things go unfortunately wrong.
So if you know that the elderly visit a certain place, then you should be prepared to standby with medical help. Most elderly are prone to medical problems and if you are going to cater to them, make sure that you have a medical response team at hand.

In the case of Baby Beach there should be from sunrise to sunset, every day, a life guard and an equipped medical first aid team on the beach.

We cannot and should not market our world known pristine beaches and crystal clear water, with no life guard present.

Prome pago di bijstand lo ta 7 di januari

ORANJESTAD- E prome pago di bijstand pa aña 2012 lo tuma luga diasabra 7 di januari 2012. Ariba e dia aki lo entrega e schedule nobo pa aña 2012.
Tur pago di bijstand lo tuma luga riba diasabra di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.
Relaciona cu e cambio di e ultimo dia pa paga e recibo di awa di WEB, Departamento di Asunto Social ta informa cu dia 7 di januari tur cliente lo ricibi un carta pa nan entrega un parti di e carta na DAS, pa nan duna permiso pa por registra nan number na WEB.Esaki ta pa evita cu esunnan cu ta cobra bijstand haya un boet den caso cu ta paga e papel di awa despues di dia 8 di cada luna. Mester tene cuenta cu e recibo di awa mester ta riba nomber di e cliente cu ta cobra bijstand.❑

2011 a cera c'un mehoracion di importacion

Compara cu aña 2009 y 2010

ORANJESTAD- Fin di aña semper ta trece mas importacion cu ta resulta door di actividad economico mas intensivo na nos isla pa e periodo aki.
Mester bisa cu luna di December 2011 no tabata diferente. Luna pasa a resulta den 23% mas actividad di carga di container compara cu mesun luna na aña 2010. E aña total a caba na casi 9% mas importacion compara cu aña 2010 y 5.4% mas cu e importacion nan den aña 2009. Sin duda señalnan positivo pa locual ta actividadnan economico riba nos isla. Esaki ta un motivacion positivo na comienso di e aña 2012 pa locual ASTEC ta desea henter e comunidad un bon, feliz y safe aña nobo 2012 y tambe hopi exito na nos clientenan cu e desaroyo di nan negoshi. ❑

Workers of the world, unite!



DAVID BROOKS

OTTUMWA, Iowa – The Republican Party is the party of the white working class. This group – whites with high school degrees and maybe some college – is still the largest block in the electorate. They overwhelmingly favor Republicans.

It's a diverse group, obviously, but its members generally share certain beliefs and experiences. The economy has been moving away from them. The ethnic makeup of the country is shifting away from them. They sense that the nation has gone astray: Marriage is in crisis; the work ethic is eroding; living standards are in danger; the elites have failed; the news media sends out messages that make it harder to raise decent kids. They face greater challenges, and they're on their own. The Republicans harvest their votes but have done a poor job responding to their needs.

The leading lights of the party tend to be former College Republicans who have a more individualistic and even Randian worldview than most members of the working class. Most Republican presidential candidates, from George H.W. Bush to John McCain to Mitt Romney, emerge from an entirely different set of experiences.

Occasionally you get a candidate, like Tim Pawlenty, who grew up working class. But he gets sucked up by the consultants, the donors and the professional party members, and he ends up sounding like every other Republican. Other times a candidate will emerge who taps into a working-class vibe – Pat Buchanan, Mike Huckabee or Sarah Palin. But, so far, these have been flawed candidates who get buried under an avalanche of negative ads and brutal coverage.

This year, Romney is trying to establish some emotional bond with the working class by waging a hyperpatriotic campaign: I may be the son of a millionaire with a religion that makes you uncomfortable, but I love this country just like you. The strategy appears to be only a partial success.

Enter Rick Santorum.

Santorum is the grandson of a coal miner and the son of an Italian immigrant. For years, he represented the steel towns of western Pennsylvania. He has spent the past year scorned by the news media – working relentlessly, riding around in a pickup truck to more than 370 towns. He tells that story of hard work and elite disrespect with great fervor at his meetings.

His worldview is not individualistic. His book, "It Takes a Family," was infused with the conservative wing of Catholic social teaching. It was a broadside against Barry Goldwater-style conservatism in favor of one that emphasized family and social solidarity. While in Congress, he was a leader in nearly every serious piece of anti-poverty legislation. On the stump, he cries, "The left has a religion, too. It's just not based on the Bible. It's based on the religion of self."

Santorum does not have a secular worldview. This is not just a matter of going to church and home schooling his children. When his baby Gabriel died at childbirth, he and his wife, a neonatal nurse, spent the night in the hospital bed with the body and then took it home – praying over it and welcoming it, with their other kids, into the family. This story tends to be deeply creepy to many secular people but inspiring to many of the more devout.

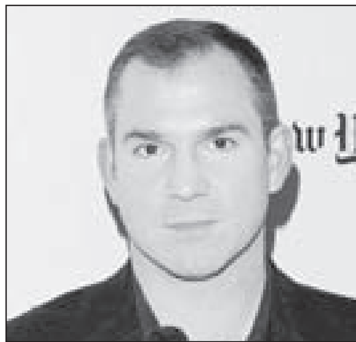
He is not a representative of the corporate or financial wing of the party. Santorum certainly wants to reduce government spending (faster even than Rep. Paul Ryan). He certainly wants tax reform. But he goes out of his way in his speeches to pick fights with the "supply-siders." He scorns the Wall Street bailouts. His economic arguments are couched as values arguments: If you want to enhance long-term competitiveness, you need to strengthen families. If companies want productive workers, they need to be embedded in wholesome communities.

It's hard to know how his campaign will fare after a late surge he is experiencing in Iowa. These days, he is a happy and effective campaigner, but, in the past, there has been a dourness and rigidity to him. He's been consumed by resentment over unfair media coverage. As his ally in the AIDS fight, Bono, once told a reporter, Santorum seems to have a Tourette's syndrome that causes him to say the most unpopular thing imaginable.

But I suspect he will do better post-Iowa than most people think – before being buried under a wave of money and negative ads. And I do believe that he represents sensibility and a viewpoint that is being suppressed by the political system. Perhaps, in less rigid and ideological form, this working-class experience will someday find a champion. If you took a working-class candidate from the right, like Santorum, and a working-class candidate from the left, like Sen. Sherrod Brown of Ohio, and you found a few islands of common ground, you could win this election by a landslide. The country doesn't want an election that is Harvard Law versus Harvard Law.❑



Mitt, the Paisley Tiger



FRANK BRUNI

DES MOINES, Iowa – Given how assiduously plotted every last detail of Mitt Romney's events has been, it was impossible not to wonder about the levels of meaning in the song blaring from speakers in Ames, Iowa, as he loped to the microphone on a recent night.

"Eye of the Tiger" was the anthem of the moment. It's performed by a band helpfully named Survivor. It extols grit and stamina and their contributions to eventual glory. Then there's this: The beast in its title never changes its stripes.

Romney changes more than that. "Karma Chameleon" would be the truer tune for him, as a few bloggers have noted. Years back, he was light blue; now, he's red; by next fall, if he gets there, he'll be purplish. He adapts to his context. Adjusts to his surroundings.

For most of this campaign season, that has been framed as a serious weakness. Democrats have hammered him for being a man without a core. In a new commercial by a super PAC supporting Jon Huntsman Jr., New Hampshire voters are urged to "stop the chameleon." Romney has pushed back, giving lip service, at least, to his constancy.

But what if his doubters, his nemeses and many of us pondering the protean wonder of him have it all wrong? What if changeability is his strength? Someone not fixed in a single place can pivot to more advantageous ones. A vessel partly empty has room for the beverage du jour. And Romney is ready to be filled with whatever's most nutritive. Every aspect of his campaign seems intricately sculptured to circumstance, an elastic response to some qualm a voter might have. Concerned that he lacks a pulse, a soul – humanity? Well, here's Ann Romney, whom he calls "my sweetheart," taking the microphone at his Iowa rallies to talk about what a tender husband and father he is. Worried that he lacks sizzle, no rock in his roll? As "Tiger" roared that night, the campaign bus carrying the Romneys didn't stop outside the building in which voters were gathered but rather drove through a garage-style door and onto the floor.

Not sure that this man, a devout Mormon given to exclamations like "my goodness gracious," is a sufficiently hip member of the popular-culture club? In Council Bluffs, Iowa, he cracked that the gap between Barack Obama's pledges and performance is "the largest I've seen, well, since the Kardashian wedding and the promise of 'til death do we part."' Mitt and Kim, a marriage of the utmost convenience. The attention to atmospherics is extraordinary. In Atlantic, Iowa, he notably bypassed the Pizza Ranch, a Christian-affiliated chain that his rivals have visited. Why? His watchful aides had determined that one of its founders did prison time for sexually abusing employees, as A.G. Sulzberger and Michael Barbaro reported in The Times. So no pepperoni for Mitt. Instead he hit a different restaurant down the road. Its name? The Family Table. Romney is as limber as almost any politician I've seen. As soon as complaints about his avoidance of interviews reached a crescendo last month, he started popping up everywhere and chattering ad nauseam. You couldn't escape him. A week ago, he had no definite plans to spend as much time in Iowa as he ended up doing over the last few days. But when polls suggested that he had a good shot at winning the caucuses, he scrambled, and after leaving the state Friday for New Hampshire, he was back Saturday. He stumped on Sunday with bags under his eyes. Is he really conservative? Moderate? To watch him deliver his gauzy stump speech is to behold a beautifully framed, impeccably coiffed blur: a vague shimmer of presidential-looking light that means everything and nothing. The takeaway from the speech? Romney good. America great. Obama bad. In the primaries, that's a liability, and Santorum, with his ideological rigidity, could haunt Romney for a while. But if Romney nabs the nomination, his malleability may be an asset, allowing Obama-soured voters to talk themselves into him. After all, a creature without passionate conviction doesn't cling to extremes. He surveys the scenery and makes sure his outfit doesn't clash. Democrats have considered all this. They're questioning whether flip-flop barbs are the best weapons against Romney in a battle for swing voters.

As for Romney, he has to spend the primaries claiming inalterable conservative stripes. That's the nature of the game. But there are paisleys in his wardrobe as well. Maybe polka dots, too. ❑

Sr. Richard Fingal

Serlimar buscando solucion pa problema di sushi cu a keda atras

ORANJESTAD – Despues di a confronta problema cu trucknan di recoge sushi Serlimar ta buscando solucion pa e recogemento di sushi cu a keda atras.

Director di Serlimar sr. Richard Fingal a indica cu nan ta bay pone extra atencion den diferente rutanan cu tin. Sr. Fingal a indica cu tin hopi motibo pakico e sushedad a acumula. Simannan di trabou banda di tur Icas cua aumenta, cantidad di sushi ta bira hopi, awasero y trucknan ta daña, e simannan a bira cortico. Den december tabata tin diferente dia cu a cai afo y dia 2 di januari tambe tabata dia liber.
E situacion naturalmente no por keda asina y serlimar kier trece un alivio den e situacion. A saca varios truck pa cuminsa alivia e situacion. For di dia 24 y 31 di december a saca hopi truck pa alivia e situacion. Dianan cu e personal ta liber mesun cos cu otro empresa di gobierno of gobierno ta dia liber. Serlimar durante henter aña tabata tin container den diferente bario tur diadomingo den bario. Facilitando asina pa hiba e sushi na e containernan.

E ta gratis y Serlimar mes ta transporta e sushi. Den luna di december tur siman di dialuna pa diabierna di Playa pabou te na San Nicolas y Noord a pone e containernan di 30 yarda. E percura pa si e yena a transporta esaki pa landfill. Tur eskai no a yuda. Tin un record unda cu a move 24 container di 30 yarda di sushi riba un dia. Esaki pa mira cuanto sushi a move riba un dia.

Si e magnitud di sushi ta asina grandi y Serlimar a para den tempo pa personal y ekipo. Ta imposibel cu e ekiponan aki sigui dilanti.
Den e proceso aki Serlimar a indica cu riba e dianan cu Serlimar ta facilita containers di desperdicio den barionan pa e siman aki, esta 4, 5, 6 y 9 di januari. Esakinan ta disponibel di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. E planning durante siman lo sigui pa e siguiente 3 simannan te ora cu e rutanan residencia ta up to date.
Di e manera aki Serlimar ta haci tur esfuerso cu locual al momento ta na su alcance pa mehora e situacion actual. Den transcurso di siman, Serlimar lo publica e planning completo di e proyecto "Containers den Bario" pa e siguiente 2 simannan tambe. Alaves, lo publica e rutanan cu lo ser recogi durante e weekend di 7 y 8 di januari pa recupera areanan mas afecta pa retrasonan.

Diaranson 4 di januari Paradera: tereno banda di Aruba Bank filial Paradera.
Noord: na banda di parkeerplaats di Compleho Deportivo Frans Figaroa Noord: veld na Salinja Cerca (tegenover J&J snack).
Diahuebs 5 di januari
Piedra Plat: veld di Flat Stones (na banda) Tanki Leendert: tereno pariba di Tanki Leendert 185 (esaki ta keda pazuid di Colegio Ora Ubao). Diabierna 6 januari: Noord: veld na Salinja Cerca (tegenover J&J snack) Paradera veld di Deportivo Santa Fe (na banda). Dialuna 9 januari Dakota: na banda di Centro di Bario Dakota Oranjestad; na banda di Centro di Bario Playa Pabao. Unabes cu e planning di containers durante siman ta conclui, Serlimar lo anuncia su prome planning pa containers den bario riba diadomingonan atrobe.❑

MEP: segun opinion publico

Introduccion di Flex AOV no ta yuda e fondo cu nada!

ORANJESTAD- Mayoria di hende cu ta cerca di yega 60 aña ta pura pa cobra nan pensioen! Situacion financiero di hopi ciudadano cu ta cerca di haci 60 aña ta dificil y hopi no por permiti e luho di pospone e derecho pa cobra nan pensioen cu tanto tempo nan a paga pe! Berdad e introduccion di e asina yama Flex AOV por ta interesante sigur pa esun cu por afford e retraso, esta pa warda algun aña pa cobre despues cu e haci 60 aña!

E ta un luho pa esun cu por warda y e ta un "gamble" pasobra e persona no sa cuanto aña e ta biba despues di 60! Segun e cifra di expectativa di bida hopi hende lo biba minimo un 10 pa 15 aña mas despues di 60 aña pero asina mes e ta keda un "gamble"!
Mas aun cu no ta mucho cla kico ta pasa si un persona dicidi pa pospone e cobransa di su pensioen ora e cumpli 60 aña anto despues e fayece toch sin cu e la cobra esaki! E herederonan lo haya e placa di pensioen cu el a laga aden? Realmente cuanto hende cu ta cerca di haci 60 anja lo 'gamble' e derecho di cobra e pensioen aki cu un par di aña!

Un sondeo realisa den pura a mustra cu en general mayoria den pueblo cu ta cerca di yega e edad di 60 aña ta mustra cu nan kier cobra cu 60 aña! Nan ta pura pa haci 60 aña pa nan cobre! Sigur esunnan cu no tin otro pensioen of trabou mas! Y esunnan cu tin un otro pensioen tambe en general a conta caba ariba e entrada di pensioen di biehes manera cu nan haci 60 aña!

Ariba dje e situacion financiero dificil di hopi hende cu costo di bida aumentando cada anja no ta contribui tampoco pa tuma un 'gamble' y pospone e cobransa cu un par di aña!

Fraccion di MEP a haci pregunta tambe na Gobierno den reunion den Parlamento, pero manera custumber, Gobierno a keda sin contesta nan. Cu tur bon intencion di e Flex AOV cu gobierno y SVB a introduci cu yen di fanfaria esaki lo keda un medida of opcion zwak pa yuda e fondo di AOV manera e Hulandesnan ta bisa no mas cu un 'druppel ariba e gloeiende plaat'! Pasonan concreto pa salvaguardia e solides y existencia di e fondo di AOV mes gobierno no kier of tin miedo di tuma pa motibonan politico!

Gabinete Mike Eman a demostra un biaha mas cu e ta prefera di keda core pa asumi responsabilidad den esaki y ta prefera di pusha e problema di e fondo di AOV pa futuro generacion!❑

Banco di Seguro Social Aruba



FLEX-AOV
INFORMACION RIBA DERECHO DI POSPONE COBRANSA DI PENSIOEN DI BIEHES

Entrante 1 di januari 2012 a drenta na vigor e asina yama Flex-AOV. Siguientemente Banco di Seguro Social, SVb, ta suministra informacion basico tocante e Flex-AOV.

Flexpensioen-AOV kico e ta?
E Flexpensioen-AOV ta encera cu e persona cu yega 60 aña y ta haya e derecho riba un pensioen di biehes di SVb, ta haya e derecho tambe pa pospone cobransa di su pensioen cada vez cu 1 aña. Esaki ta nifica cu por ehempel un persona por scoge pa no cobra su pensioen di biehes ora e yega 60 aña pero ta lag'e aden pa un aña y por cuminsa cobra esaki cu su 61 aña. E siguiente aña e persona por bolbe dicidi di pospone e pensioen cu un otro aña, pa asina e cobra esaki cu 62 aña. Esaki e por haci pa un maximo di 5 biaha. E areglo di flexpensioen-AOV ta drenta na vigor entrante 1 di januari 2012.

Kico ta e beneficio cu mi ta ricibi a cambio di pospone mi pensioen?
Pa cada aña cu un persona pospone su pensioen di biehes, e suma di su pensioen acumula te na e momento ey ta aumenta cu 7%.

Laga nos ilustra esaki cu un ehempel di e pensioen pa un persona soltero. Na momento di yega 60 aña e pensioen di e persona aki ta AWG 1.057,- florin pa luna. E ta dicidi di pospone su pensioen. Cu su 61 aña, su pensioen di biehes ta aumenta cu 7% di AWG 1.057,- y ta bira AWG 1.131,- florin pa luna. Si e persona dicidi di pospone un biaha mas na su 61 aña, su pensioen lo sigui aumenta cu 7% di AWG 1.131,- y bira AWG 1.211,- florin pa luna. E tabel akibao ta duna un bista di con e pensioen di soltero y pensioen di casa ta aumenta ora cu e keda pospone.

Edad	Pensioen soltero pa luna	Pensioen casa pa luna	Pensioen casa splits pa luna
60 aña	1.057,-	1.780,-	890,-
61 aña	1.131,-	1.905,-	9.53,-
62 aña	1.210,-	2.038,-	1.019,-
63 aña	1.295,-	2.181,-	1.091,-
64 aña	1.386,-	2.333,-	1.167,-
65 aña	1.482,-	2.497,-	1.249,-

Si mi casa a cuminsa cobra pensioen di biehes caba, ora mi yega 60 aña mi por pospone mi parti pa mi haya mas pension?
Si, den caso cu bo casa a cuminsa cobra pensioen di biehes caba, na momento cu bo persona cumpli 60 aña bo ta haya e derecho pa pospone bo parti di pensioen cu bo persona tin derecho ariba dje. Laga nos ilustra esaki cu un ehempel. Bo casa ta mas cu 60 aña y e ta ricibiendo AWG 1.780,- florin pa luna na pensioen. Na momento cu bo persona cumpli 60 aña, bo persona ta haya derecho riba AWG 890,- florin di e AWG 1.780,-. Si bo dicidi di pospone bo pensioen, bo pensioen ta aumenta cu 7%. Cu bo 61 aña bo por cobra un pensioen di AWG 953,- florin pa luna.

Un pareha ta permiti pa pospone un maximo di 5 biaha. Pa esaki ta conta e biahanan cu cada un a pospone. Por ehempel si e partner cu a yega 60 aña prome pospone 2 biaha, e otro partner na momento cu e yega 60 aña por pospone su parti di pensioen cu solamente 3 biaha. Asina hunto e pareha ta pospone 5 biaha.

Kico mi mester haci pa mi por pospone mi pensioen?
Un luna prome cu bo derecho riba pensioen cuminsa bo mester acudi na departamento di Pensioen di SVb pa entrega e peticion pa pospone bo pensioen. Mester corda cu bo derecho riba pensioen ta cuminsa e luna siguiente na esun cu bo a cumpli 60 aña. Si bo ta cumpli aña na januari, bo derecho riba pensioen ta cuminsa na luna di februari

Tur hende por dicidi di pospone su pensioen?
Si, tur persona cu ta cumpli cu e exigencianan pa haya pensioen di biehes por dicidi di pospone su pensioen.

Si mi dicidi di pospone mi pensioen, na caminda mi por revoca e posponemento?
No, durante e aña cu bo persona pospone e pensioen bo no por revoca esaki.

Si mi entrega mi peticion pa pensioen despues cu mi cumpli 60 aña, mi por pospone mi pensioen ainda?
No, pa por pospone bo pensioen di biehes e peticion pa pospone mester keda entrega un luna prome e derecho riba pensioen di biehes drenta na vigor.

Mas informacion
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of via info@svbaruba.org.
Departamento di Pensioen ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 AM te cu 12:00 PM y desde 1:00 PM te cu 3:00 PM.
Departamento di Pensioen ta cera pa publico tur diaranson merdia.

Departamento di Pensioen Oranjestad
Vondellaan 21
Telefon 527-2760

Departamento di Pensioen San Nicolas
Bernardstraat 67C
Telefon 5272790

Bishita nos na www.svbaruba.org.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Rubin Ponson contento cu menos accidente cu clapchi

A cuminsa debolbe inventario di clapchi no uza



ORANJESTAD – Importadonan di clapchi a cuminsa debolbe loke a resta di nan inventario di clapchi, y warda esaki na e deposito na Wela. Falta hopi ainda pa haci tal, pero e ta bayendo segun experto di explosivo pa DOW, Rubin Ponson a bisa BONDIA ARUBA ayera. Mes momento e ta contento di e trabou di concientisacion cu nan a haci y cu ta traduci mes momento na menos incidente manera cu Hospital mes a confirma e siman aki.

Pa loke ta e proceso di debolbe clapchi, ainda nan ta den proceso di ricibi mas yamada den e prome siman aki di januari unda cu ta spera cu enberdad tur cu a resta clapchi, yama y debolbe e loke cu a resta. Asina DOW por controla esaki. E cantidad di clapchi debolbe, no ta grandi ainda y ta comprendibel mirando cu hopi ta den proceso di inventario ainda y unabes esaki keda cla, ta cuminsa debolbe e loke a resta. E control mientrastanto di lugarnan di benta di clapchi a sigui durante dianan di benta unda cu finalmente e cantidad di lugarnan cu a keda habri tabata 70. Esaki ta un reduccion di e cantidad di peticion cu a haya cu tabata 90 lugar pa bende clapchi. Durante control tabatin varios cu no por a logra habri pa motibo sea di no a keda cla cu e lugar of papel. E cantidad di lugar di benta ta keda average segun Ponson cu no a cambia.

Nan ta satisfecho con cos a desaroya aunke cu tin ainda lugar cu ta sigui purba haci problema. Ta trata netamente di hendenan cu conoce e reglanan bon y cu pa hopi aña ta bende clapchi. Ainda nan ta purba viola cierto reglanan. Pesei tin control pa evita cu e hendenan aki logra burla di e reglanan stipula. Algun lugar a wordo sera manera cu BONDIA ARUBA a raporta caba. Ta lugarnan cu lo mester a drecha nan lugar, of hala esaki for di unda cu nan tabata ubica. Loke cu a resalta den e situacion aki tabata e cantidad di cahanan cu tabata keda atras den e lugarnan aki. Segun Ponson ta trata di caha bashi cu ta wordo tira pafo di e lugar cu ta forma un peliger pa e lugar y becindario. Algo cu continuamente ta stress ariba durante añanan. Cada bes tin cu pidi nan pa limpia e lugar y kita e cahanan pa evita problema. Por lo general, tur hende a sa di cumpli si, y cu tur hende ta bayendo den bon direccion.

Pa loke ta e cantidad di accidente/incidente limita cu hospital a raporta relaciona cu clapchi, Ponson sigur ta contento cu esaki mirando cu nan trabou di concientisacion sigur a bai dilanti y cu a logra minimalisa e cantidad di problema y incidente. Ponson ta relata na un cifra di antes unda cu tabatin momento di 15 accidente grave cu clapchi cu awor a keda reduci na menos di mitar. E team di Volksgezondheid tur ta duna un man y yuda pa trece e accidentenan bira menos. Berdad por a ripara cu e accidentenan tabata minimal e aña aki y cu herida hopi minimo. "Pa nos sigur esaki ta algo grandi" Ponson a relata na BONDIA ARUBA ayera.❑

An oath of ethical professional behavior

By: Roland W. Peterson



Pa: Roland W. Peterson

For years the tourism stakeholders: hotels, AHATA, ATSA, ATA etc. are complaining about the illegal constructions or illegal activity on the beaches, especially at the Palm Beach area.
They are always complaining that the government does not undertake any action, let stand with an iron fist.
Apparently the iron fist is often referred to some individuals on the beach.
Then suddenly the government after giving several warnings, woke up and then … not with an iron fist, but with an iron monster (bull dozer) demolishes an illegal standing construction/building.
The situation was tense already and this demolishing just added fuel to the fire.
First the tourism stake holders wanted action, but when the action came it was not what they expected.

Maybe I am missing out on something, so I will try to analyze and see what can be done to avoid these unwanted situations.

First of all there should be a better communication. DOW,ATSA and AHATA had to sit at the table and iron out these differences.
AHATA and ATSA should be informed what is going to happen, so that when it happens there are no surprises.
Neither DOW, ATSA or AHATA should take up the position of Pontius Pilot. If they do, this is not correct.
Then there is the legal side of the story.
Can you request a permission from the government ? The answer is "yes". Do you have to wait for almost "forever"? The answer is "no".

Unfortunately many people complain that they have to wait too long to get an answer from the government. So what they do is start the construction without permission. Is this permissible?
The answer is "no".
So what should they do then? Get a lawyer and rappel their request and then let the judge decide.
Can the government without previous action/warning, suddenly demolish the construction. Again according to me, the answer is "no". If the government is aware of a situation where a construction is being built and during the construction did nothing, then the government cannot after many years suddenly decide to demolish this construction. This can be an illegal act by the government. One can bring this case before a judge to decide. If the government was aware, and they should be, that an illegal building was being erected, then they had to intervene before the construction was completed and all the costs were made.
So even if the government has a right to "bull doze" down a construction, there are ways to go about it. One cannot and will not understand, why 374 palapa,s can be build without permission and a decent well constructed building has to be demolished.
There is an oath of ethical professional behavior.

Mubarak acusa di a establece un regimen corupto na Egipto



E dos yiunan di Hosni Mubarak



E ex Presidente Egipcio Hosni Mubarak

EL CAIRO – E ex Presidente Egipcio deroca Hosni Mubarak a wordo acusa ayera di establece un regimen corupto cu a destrui e bida politico di su pais, argumento trece dilanti door di e fiscal durante e proceso contra e ex mandatario den Corte Penal cu ta husge pafo di El Cairo.

Den su alegato dilanti Corte, Fiscal Mustafa Sulaiman a indica cu Mubarak, particularmente durante e ultimo decada cu e tabata na poder na Egipto, a dedica tur su esfuersonan pa sigura e "proyecto di herencia di poder" pa su yiu Gamal.

"El a laga e corupcion plama riba e pais sin responsabilidad algun," Sulaiman a enfatisa den e sesion di ayera, y segun a wordo cita door di e agencia Aleman DPA.

Den otro parti di su intervencion, e Fiscal a splica cu Mubarak a pone husticia y transparencia un banda y a duna prioridad na su interes personal riba esun di interes general.

Sulaiman a denuncia tambe dilanti e Corte aspectonan central di e politiconan, e asuntonan economico y e corupcion di Mubarak prome cu e sesion a keda posponi te cu awe.

Fiscalia cu lo presenta su alegatonan durante tres dia te cu diahuebs, a pidi tambe pa restaura e dignidad y husticia social cu a wordo desprecia door di un "regimen tirano opresor cu a trata di mantene su autoridad y su trono," el a enfatisa.

"E corte aki ta futuro di Egipto y lo ta un les pa eligi esnan cu ta haya poder despues di esaki," Sulaiman a bisa, segun e web di noticia di e corant "Al Ahram".

Mubarak ta wordo acusa di a ordena e asesinato di algun manifestante den e lantamento cu a forsa su retiro, y cu a cuminsa den luna di januari, 2011.

Den e proceso aki tambe ta husga ex Minister di Interior, Habib al Adli, y otro seis funcionario di siguridad, cu si nan wordo condena, lo por enfrenta pena di morto.

Mubarak, su yiunan Alaa y Gamal y Hussein Salem, un homber di negoshi cu ta fugitivo, tambe ta enfrenta acusacionnan di corupcion y abuso di fondonan publico y ta wordo acusa di bende exportacionnan pa Israel na prijsnan bou di e balor di mercado, y di cualnan tur a declara nan mes inocente.

Suleiman tambe a acusa Al Adli di crea un sistema di siguridad autocratico, imponiendo su control pa sirbi e regimen di Mubarak y su plannan di sucesion.

Mubarak, di 83 aña, ta deteni den un centro medico militar pafo di El Cairo desde augustus y e resto di e acusadonan ta den un prizon na Tora, den e capital Egipcio.❑

Liga Arabe a yama reunion di emergencia riba observadornan na Siria





BEIRUT (AP) – Liga Arabe a yama ayera un reunion di emergencia pa analisa e possible retiro di su observadornan di Siria, unda cu forsanan di siguridad ta sigui mata manifestantenan apesar di e presencia di e monitornan, asina un funcionario Arabe a duna di conoce.

E reunion lo tuma luga diasabra na El Cairo, sede di Liga Arabe.

E Minister Frances di Relacionnan Exterior Alain Juppé a bisa cu e regimen no mester interferi den e trabou cu e observadornan ta realisa.

"E condicionnan den cual e mision di e observadornan aki ta tuma luga mester wordo aclarea," el a bisa na canal di television Frances I-Tele.

E activistanan a bisa cu diamars tabatin mas dramamento di sanger.

E Observatorio Sirio pa Derechonan Humano, cu sede na Londen, a bisa cu e forsanan di siguridad a mata tres persona na Homs.

E Liga a bisa cu e mortonan di Homs tabata cuater, un di e suburbio capitalino Kfat Batna, y un den e provincia central di Hama.

E Secretario General adhunto di Liga Arabe, Ahmed bin Heli, a bisa cu e encuentro di diasabra lo studia e prome informe redacta door di e director di e mision observador, cu a cuminsa dia 27 di december ultimo.

Otro funcionario a bisa The Associated Press cu e reunion ministerial lo analisa e posibel retiro di e observadornan debi na continuacion di e violencia na Siria. El a papia den condicion di anonimato debi cu e no ta autorisa pa papia cu prensa.

Den e reunion di diasabra lo no tuma un decision final, sino cu e lo manda su recomendacionnan pa otro renunion ministerial, cu su fecha no a wordo planea ainda.

Tin rond di 100 observador di Liga Arabe na Siria, pero e activistanan ta sostene cu desde cu nan a yega na e pais, e forsanan di siguridad di e regimen a mata centenares di persona.

Di otro banda, a registra un explosion ayera na un pipa di gas den centro di Siria, asina a wordo raporta door di e agencia di noticia di Gobierno. SANA a indica cu e detonacion a sosode cerca di Rastan, e provincia instabil di Homs. E agencia di noticia a culpa "teroristanan" pa e atake.

Desde cuminsamento di e disturbionan na Siria mey-mey di maart, a registra varios atentado contra pipanan di gas of oleoducto na e pais, pero no sa kende ta esnan responsabel.

Oposicion ta acusa Gobierno di hunga cu e miedo pa extremismo religioso y terorismo en busca di logra apoyo pa Presidente Bashar Assad, kende, ta ser bisa, ta e unico cu tin e poder pa stabilisa e pais.❏

Mama a reuni cu yiu biologico 77 aña despues

SAN CLEMENTE, California (AP) – Durante gran parti di su 100 añanan di edad, Minka Disbrow a trata di averigua loke cu a pasa cu su baby precioso cu el a entrega den adopcion despues di a wordo viola ora cu e tabata hoben.



E cruel acto di violencia a crea den Disbrow un amor duradero pa e yiu aki. El a keda cu un potret preto cu blanco di e baby lora den deken y den un cuna. Esey tabata e ultimo biaha cu el a mira e baby, te ora cu e telefon a zona den su apartamento di California na 2006 cu e bos di un homber di Alabama y un historia cu solamente el a soña.

Mey-mey di e aña ey su soño a bira realidad.

E yiu muhe biologico di Disbrow, Ruth Lee, e tempo ey di 77 aña, a rastree pa sa mas di e historia clinico di su famia despues di a sufri problemanan di curason. Sorprendi di a haye despues di asina hopi aña, Lee y su yiu Brian Lee a biaha pa zuid di California pa topa cu Disbrow. E famianan for di e tempo ey a keda den contacto cu otro.

Disbrow a bisa cu tabata manera nunca nan a separa.

Den un di dia di zomer di 1928 mientras cu e tabata riba un picknick cu otro amiganan di su scol di cosemento, Disbrow y su amiga Elizabeth a wordo ataca door di tres homber ora cu nan tabata canando. Ambos a wordo viola. "Nos no tabata sa kico pa haci. Nos no tabata sa kico pa bisa. Pesey nos a bolbe, sin bisa nada," Disbrow a recorda.

E lunanan a pasa. Su curpa a cuminsa experimenta cambio.

Disbrow, kende tabata kere cu e babynan ta wordo treci door di cigüeña, no tabata sa loke tabata pasando.

Su mama y padrastro a mande pa un cas luterano pa menornan na estado. CU su 17 aña, el a duna luz na un baby blond.

Den su curason, Disbrow tabata kier a keda cu e baby. Pero su cabes y su mama tabata sigui bise cu nan no por a hiba un baby pa e finca.

Ora cu e yamada a drenta na 2006, e homber a puntre si e ta desea di papia cu Betty Jane.

Su nomber awor tabata Ruth Lee. El a wordo cria door di un Pastoor Noruego y su casa y despues el a casa y a haya seis yiu, entrenan e homber di Alabama – Profesor y Astronauta Mark Lee, veterano di cuater biahe espacial cu a dal buelta rond mundo 517 biaha. Ruth Lee a traha na Walmart durante casi 20 aña – y a disfruta specialmente di su responsabilidad den e area di jardineria.

Durante henter su bida, Lee tabata sa cu el a wordo adopta, y el a crece un mucha feliz.

Tabata te despues di su 70 aña cu el a cuminsa busca su mayornan biologico. ❑

Iran a sentencia yiu di ex Presidente Irani

TEHERAN (AP) – E yiu muhe di e ex Presidente Iraní Akbar Hashemi Rafsanjani a wordo condena y sentencia na seis luna di prizon pa haci propaganda contra di e sistema na poder.

E sitio di internet conservador mashreghnews.ir a raporta diamars cu Corte Revolucionario di Teheran y tambe a prohibi Faezeh Faezeh Hashemi di participa den actividadnan politico, cultural y di e medionan durante e proximo cinco añanan.

Hashemi tin 20 dia pa apela e veredicto. Su huicio a tuma luga luna pasa porta cera.

Su Abogado, Gholam Alí Riahi, a bisa cu e cargonan contra su cliente ta relaciona cu e entrevistanan cu el a duna na noticieronan na Internet.

Dos tercera parti di e esquisofreniconan na paisnan pober no ta haya tratamento

GINEBRA – Cerca di dos tercera parti di e personanan cu ta sufri di e desordennan esquizofrénico na paisnan di entrada medio y abou no ta conta cu acceso na un tratamento medico adecuado, segun un estudio publica ayera den e boletin di e Organización Mundial di Salud (OMS).

E estudio ta revela cu e tasa averahe anual di tratamento di trastornonan esquizofrénico den e servicionan di salud mental tabata di 128 caso pa cada 100.000 habitante.

Sinembargo, den e paisnan rico y medio, e tasa di tratamento specifico ta cuater bes mas grandi cu esun di e paisnan pober (126 y 157 caso pa 100.000 habitante, respectivamente, frente 36 pa 100.000 habitante).

Esaki ta indica cu mientras cu na e paisnan desaroya mayoria di e pashentnan ta conta cu e tratamento y follow-up adecuado, den e paisnan den desaroyo y subdesaroya cerca di dos tercera parti di e pashentnan no tin e cuido specialisa, un cifra cu expertonan ta bisa di ta "sorprendentemente halto".

Ademas, tin diferencianan entre e paisnan poco desaroya.

Mientras cu na e paisnan di entrada medio, e 69% di e pashentnan no ta ricibi tratamento, den e nacionnan pober e cifra aki ta subi te na 89%.



E falta di acceso na e instalacionnan medico ta un di e principal causanan di falta di tratamento, pero e estudio a detecta cu otro factor no menos importante ta e falta di psikiatra y enfermeronan specialisa den e hospitalnan pa trata e tipo di pashentnan specifico aki.

Asina tambe, e estudio ta señala cu mientras mas halto ta e cantidad di cuponan di psikiatria disponibel den un hospital, mas grandi ta e cifra di pashentnan esquizofrenico trata na dicho centro.

E problema esquizofrenico ta un malesa cronico cu ta afecta 26 miyon di persona na mundo y cu ta encera un descapacidad modera of total di e personanan cu ta sufri di esaki. ❑

BON DIA Aruba

Rey Maroki a nombra un Gobierno islamista

RABAT - E Rey Maroki Mohamed VI ayera pa prome biaha a otorga islamistanan modera puesto di Gobierno, entregando e ministerionan di Relacionnan Exterior, Husticia y Asuntonan Social na integrantenan di e partido mas vota den e eleccionnan di november, asina a wordo informa door di e agencia oficial di noticia MAP.
Mohamed VI a nombra Abdelilah Benkirane, lider di e partido Husticia y Desaroyo (PJD), como Prome Minister despues cu e partido islamista modera a gana un 27% di e votonan den e eleccionnan Parlamentario di dia 25 di november.
E Rey a adelanta e votacion casi un aña pa trata di evita un lantamento manera esnan mira na otro paisnan di mundo Arabe, cu a deroca cuater autocrata cu tabatin decadanan largo na poder.
Mohamed VI ta spera cu e cargonan nobo den Gobierno, y al menos e apariencia di cambio, lo baha e presion social pa un transformacion revolucionario grandi inspira door di e "Primavera Arabe".



Rey Maroki Mohamed VI

Benkirane a forha un aliansa cu dos partido conservador cerca di e Monarkia Istiqlal cu a sali na di dos luga den e eleccionnan y Movemento Popular – igual cu otro dos partidonan mas chikito di iskierda: Progreso y Partido Socialista.
E miembro di Istiqlal Nizar Baraka a keda nombra Minister di Finanza y Economía, den reemplaso di Salaheddine Mezouar kende su partido, Asociación Nacional di Independientenan, a opta pa pasa pa oposicion.
E miembro di PJD Mohamed Najib Boulif, kende inicialmente a wordo menciona pa e puesto di Baraka, a keda nombra Minister encarga di Asuntonan General y Gobernacion, locual ta pone na encargo di asuntonan grandi manera e reforma di e sistema di subsidio.
Mustafa Ramid, un Abogado destaca y activista di derechonan humano di PJD cu hopi biaha a wordo critica pa e record di e servicionan di siguridad, a keda nombra Minister di Husticia y Libertadnan Publico.
Bassima Hakkaoui di PJD lo encarga su mes di Ministerio di Asuntonan Social y di Muhe y lo ta e unico muhe den e Gabinete di 31 Minister.
Saad-Edine El-Othmani, otro integrante di PJD, lo ocupa e cartera di Relacionnan Exterior mientras cu e lider di Movemento Popular, Mohand Laenser, lo ocupa e cargo di Minister di Interior.
Un programa di reforma presenta door di Palacio tin e meta pa baha e podernan grandi di e Rey na fabor di funcionarionan eligi, como reaccion riba e protestanan cu a pidi pa introduci un Monarkia constitucional al estilo Britanico of Spaño, un sistema hudicial independiente y mehora e lucha contra corupcion.
E reformanan a wordo apoya grandemente den un referendum di 1 di juli pero e protestanan a sigui.
E Constitucion nobo ta subordina cualkier nombramento gubernamental pa aprobacion di e Rey.❑

Awe Presidente di Argentina ta wordo opera



E Presidente Argentino, Cristina Kirchner, ayera a descansa na su cas sin cumpli cu ningun actividad oficial en espera di su operacion di awe di un cancer di tyroides. Despues e lo keda cas te cu 24 di januari.
Kirchner, di 58 aña, lo wordo opera den e hospital priva Austral di e ciudad di Pilar (50 km na nort di Buenos Aires), unda e lo keda interna durante 72 ora.
Pafo di e hospital tabata tin yen di borchi cu mensahenan positivo pa e Presidente, y expresando nan apoyo. ❑

Tres bankero Suiso acusa di a sconde 1.200 miyon dollar for di impuesto di Merca

NEW YORK – Fiscalia di New York a presenta ayera cargonan contra tres bankero Suiso pa a sconde di finanza y impuesto Mericano mas di 1.200 miyon dollar den activonan di varios cliente di e pais cu ta contene cuentanan secreto den e pais Europeo.

Segun e acusacion, e tres empleadonan di banco "a conspira cu contribuyentenan Mericano pa sconde for di Servicio di Renta Interno (IRS) tanto e existencia di cuentanan na banconan Suiso como e beneficionan cu esaki a trece pa nan."
E sospechosonan "a habri y maneha decenas di cuentanan no declara" entre 2008 y 2009, ora cu a bira conoci cu IRS tabata investigando hustamente esey di e entidadnan financiero Helvetico UBS y otro banco cu su nomber a wordo manteni den anonimato.
Tabata e momento ey cu e bankeronan a splica nan clientenan cu si confia nan placa den nan man, lo no duna informacion di e cuentanan aki na autoridadnan Mericano, y a enfatisa cu e entidad pa cual nan ta traha tabata menos vulnerabel cu otronan pasobra e no tin oficina na Merca.
Cu documentonan falso e acusadonan a habri cuentanan na fabor di e personanan aki bou di e identidad di empresanan tapa cu sede na paraisonan fiscal manera Hong Kong, Liechtenstein of Panama, semper cu un number diferente di su cuentanan legal na Suisa pa evita e mirada di impuesto.
Di acuerdo cu Fiscalia, e bankeronan no tabata manda pa Merca e extractonan di e cuentanan secreto y tin biaha tabata comunica cu nan clientenan via di email personal.
Ley Mericano ta exigi pa declara na IRS cualkier cuenta bancario den stranheria, basta cu nan tin un balans di mas cu 10.000 dollar, como tambe cualkier beneficio cu nan ta haya di nan interesnan.
Si e acusadonan wordo haya culpabel, cada un di nan ta enfrenta un sentencia maximo di cinco aña den prizon, otro tres aña di libertad vigila y pago do un boet di cuater miyon dollar. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Arubazumba Fitness cu Aneudi Cabral dialuna venidero



NOORD - Arubazumba Fitness bou guia di e conocido instructor di ZUMBA esta Rose-Ann Ruiz ta invita pueblo di Aruba en general pa un ZUMBA Master Class duna dor di Aneudi Cabral. Aneudi ta un conocido bailarin internacional, coreografo y presentado cu ta nasi aki na Aruba pero cu ya pa mas cu dies aña ta residencia na Hulanda.

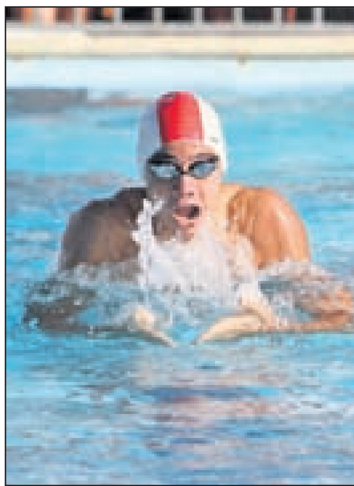


Aneudi lo duna e ZUMBA Master Class aki cu su mesun estilo unico cual e ta describi como fun & sexy cu un touch cual e ta yama " Aneudi's style"

Pues pueblo di Aruba, principalmente e Zumberas y Zumberos nan ta cordialmente invita pa e Master Class aki cual lo tuma luga di dialuna dia 9 di Januari pa 7:00 di anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Esaki lo ta completamente GRATIS pa e miembronan di Arubazumba Fitness y solamente Afl. 12 pa e otro participantenan cu no ta miembro. Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta organisa frecuentemente eventonan/ workshops manera esaki y asina ta mantene e pueblo den movecion y tambe motiva nos hendenan pa biba un bida mas saludabel. Bin bo tambe prepara bo mes fisicamente, principalmente awo pa e temporada di Carnaval!❑

Landador Arubano, Jordy Groters cosechando exito na Merca



Pagina B2-B3

COA cla pa duna inicio na un Aña Olimpico yen di proyecto positivo



Pagina B4-B5

Royal Power cu cena di fin di aña premiando hungadonan cu a destaca

Poy, Pilin, Jimmy y Eldrick a ricibi premio

Pagina B6

Landador Arubano, Jordy Groters cosechando exito na Merca









ORANJESTAD- Informacion cu nos redaccion a ricibi for di Merca ta bisa cu e hoben landado Arubano, esta Jordy Groters ta logrando resultadonan impresionante den e scol cu e ta bishitando esta Sagemont High School.

Jordy Groters e landado hoben Arubano cu e aña aki a mustra varios biaha di ta un atleta cu nivel internacional ta sigui conkista e mundo di natacion.
Despues cu Jordy a gana varios medaya, kibra record y e trofeo di categoria na **CARIFTA, CCCAN y CONSANAT** Jordy na Augustus ultimo a muda pa Davie, Florida pa e por desaroya su deporte landamento y na mes momento atende Sagemont High School. Jordy a scoge pa bay train cu e team Davie Nadadores cu na e momento aki ta e ekipo cu mas resultado di e parti sur di Florida.

Davie Nadadores tin alrededor di 150 landado y ta wordo maneha door di 10 entrenado cu ta procedente di varios pais rond mundo. Head Coachnan ta Alex Pussieldi di Brazil y Thomas Victoria di Venezuela.

E temporada di competencia di Jordy a cuminsa na momento cu el a regresa for di Guadalajara, na unda Jordy a competi den e Wegenan Panamericano 2011.

Continuacion Pagina B3



Landador Arubano, Jordy Groters cosechando exito

Continuacion di Pagina B2



E lunanan September, October y November ta e temporada di Competencia di High School. Jordy a representa su scol Sagemont High School di Weston, Florida.

E Competencia di high School ta bay pa districto prome, despues ta sigui pa e campeonato di region y ultimo e campeonato di full Florida.

Tur landado por landa solamente dos evento y ta wordo landa den un solo categoria te cu 18 aña.

Na e campeonato di Districto Jordy a sali campeon den tur dos su eventonan esta 100 schoolslag y 200 wisselslag.

Durante a anochi de celebracion di e ekipo Jordy a wordo honra cu e titulo di miho landado den e categoria 15-16 mucha homber.

Pa su scol esaki tabata e prome biaha den historia cu nan a gana e titulo maximo den un evento di landamento.

Despues na e campeonato di region Jordy a gana dos medaya di plata den su eventonan. Y por ultimo na e Campeonato di Florida Jordy a yega na di 5 luga den 100 schoolslag y na di 6 luga den 200 Wisselslag. Jordy tabata esun mas hoben den e final di ambos su careda perdiendo di mucha hombernan di 17 y 18 aña.

E tempo cu Jordy a landa den 100 schoolslag alabes tambe ta un tempo cu lo bin na remarke pa e All-American Honors na final di e aña escolar.

E corant mas grandi di Broward County, esta Sun Sentinel, a nombra Jordy den e High School All-Star Swimming Team pasobra Jordy tabata tin e tempo mas lihe den 100 schoolslag y 200 Wisselslag durante e temporada di competencianan di High School.

Despues cu e temporada di High School a termina, Jordy y su ekipo di Davie Nadadores a cuminsa prepara pa e Speedo Winter Championships na Plantation November ultimo.

Aña pasa Jordy a atende e competencia hunto cu su ekipo di Aruba, Stingray Swimming na unda e a logra gana 10 Oro y e trofeo di puntuahe mas halto den categoria 13-14 aña.

Pero e aña aki Jordy tabata esun jong den e categoria 15-16 y e competencia tabata mas fuerte. Asina mes Jordy a logra gana 4 Oro, 2 Plata y 4 Bronze y na final e trofeo di High Point.

Den 50 schoolslag y 100 wisselslag Jordy a hera e recordnan di Florida pa un paar di honderste seconde. Remarcabel ta cu Jordy tin full un aña y mei ainda pa landa den e categoria aki y siguramente lo haci todo por todo pa e laga recordnan atras na Florida tambe.

USA Swimming ta compila ranking di e landadonan cu ta competi na Merca y na cuminsamento di December Jordy su number ta aparece den e Top 10 di USA di mucha homber 15 aña den no menos cu 6 evento.

Den 100 schoolslag Jordy tabata tin e posicion di honor pa dos siman consecutivo. Cu su temponan Jordy a cualifica pa e prestigioso Grand Prix na Missouri , februari proximo.

E temporada di competencia di 2011 a finalisa pa Jordy y e ekipo Davie Nadadores. Durante a anochi de celebracion di e ekipo Jordy a wordo honra cu e titulo di miho landado den e categoria 15-16 mucha homber. Aworaki Jordy lo cuminsa su temporada nobo pa prepara pa representa Aruba siguramente na Carifta na luna di April, Bahamas y CISC cu lo tuma luga na Juli.

Pabien Jordy, sigui cu e bon papel desplega den exterior. Pueblo di Aruba sigur ta orguyoso di bo exitonan.❑

COA cla pa duna inicio na un Aña Olimpico yen di proyecto positivo

ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano ta cla pa duna inicio na un aña nobo – un aña Olimpico! – yen di actividad positivo pa deporte Arubano. Hunto cu su federacionnan miembro, COA ta mira un continuacion di e desaroyo positivo cu deporte a conoce e ultimo temponan.



Trahando den union, tambe cu otro stakeholdernan na Aruba y pafo di nos fronteranan, e atletanan di nos pais lo sigui beneficia y logra miho resultadonan tambe. Pa COA e aña cu a caba di termina tabata uno cu a conoce un progreso sigur den e bon direccion. Resultadonan deportivo a demostra e adelanto ey y varios tabata e deportenan cu a logra titulonan internacional importante. Na nivel di Caribe, regional, continental y te hasta mundial. COA ta contento cu esey, pasobra cada un di e resultadonan aki a wordo logra a base di trabou duro y constante cu envolvimento di hopi hende.

Director Tecnico, Edmundo Josiah, y Presidente di Comision Tecnico, Chu Halabi, ta resumi cu durante 2011 a introduci un formato nobo di traha, e asina yama sistema di "Performance Management" den cua ta midi a base di rendimento si e federacion ta logrando su metanan. "Desde inicio por a ripara un entusiasmo pa e forma nobo di traha aki. Conhuntamente cu e federacionnan, nos ta fiha metanan y despues ta midi na caminda con e cumplimento cu e metanan aki ta bay. Nos tur mester a custumbra cu e sistema nobo aki pa deporte, pero ta satisfecho cu loke a logra te awor."
Contacto cu e federacionnan durante 2011 tabata sumamente positivo. Director di Desaroyo, Robbie Falconi ta conta: "Durante e aña cu a transcuri, nos a reuni na mas cu tres ocasion cu e federacionnan. Di e forma ey nos a haya mucho miho comprension pa e necesidadnan di cada federacion individualmente. Solamente asina nos por traha un plan pa yuda tur nos miembronan desaroya y funciona miho tambe. Na 2012 nos lo sigui cu e proceso intensivo aki."E evento principal riba calendario di COA y e federacionnan tabata e Weganan Panamericano, cu a tuma luga na october 2011 na Guadalajara, Mexico.

Un cantidad record di 17 atleta den e deportenan di bowling, ciclismo BMX, landamento, landamento sincronisa y taekwondo, a representa nos pais na e maximo evento deportivo di e continente Panamericano. E preparacionnan pa e evento a bay mucho miho cu den ocasionnan anterior tambe, y esey tabata notabel den e resultadonan. COA a dispone di un fondo special, cu a permiti pa duna e atletanan un inyeccion financiero importante. Cu esaki nan por a entrena miho, competi mas y haci uzo di material y medionan mucho mas avansa. Cada un di e deportistanan a logra alcansa nan meta y di e forma ey a cumpli cu e expectativanan.Pa logra un cobertura publicitario mas amplio posibel, e Direccion di Mercadeo, bou encargo di Sue Ann Leong y sostene pa Seever Krozendijk a traha un plan completo di publicidad, no solamente publicando resultadonan di e participantenan, pero tambe cumpliendo cu e deseo di directiva pa pueblo di Aruba cera conoci cu su representantenan mas di cerca. Videonan di cada deporte a laga pueblo mira kico ta tuma pa ta un deportista di halto rendimento awendia. Cu orguyo por a mira e trabou duro y oranan largo di dedicacion cu e entrenamento a tuma pa por a yega Guadalajara prepara na e forma mas optimal cu por a logra.

Pa COA aña 2011 tabata uno crucial tambe na nivel organisatorio.
E famia di COA a crece, yamando bonbini na un Director pa prome biaha den historia, den persona di Patrick Werleman.

E administracion tambe a crece cu un tercer colaborado, den persona di Fanny Maduro. Di e forma aki COA awor ta consisti di un staf profesional consistiendo di ocho persona, pa dirigi e cuater direccionnan y tambe e administracion di e organisacion. No menos cu nuebe comision ta activo na diferente nivel. Nan ta: Comision Tecnico, Comision Medico, Comision Anti Doping, Comision Huridico, Comision Hende Muhe y Deporte, Academia Olimpico Arubano, Asociacion Arubano di Entrenado Deportivo, Asociacion Arubano di Atletanan Olimpico, y e Comision di Atleta.

Continacion riba pagina B5

COA cla pa duna inicio na un Aña Olimpico



Continacion pagina B4

Naturalmente tur e trabounan aki ta wordo dirigi pa un directiva dinamico, dirigi pa Presidente Roy Mezas y Secretaria General Nicole Hoevertsz.

Na varios ocasion directiva di COA a tene reunionnan y tambe "retreat"cu e comisionnan, pa por sigura cu tur ta ehecutando e maneho, manera describi den e Plan Strategico di e organisacion.

Tambe a sa di comparti informacion cu e 24 federacionnan miembro, specificamente pa medio di asambleanan general.

E encuentronan aki ta excelente ocasionnan pa presenta y relata na e miembronan con e organisacion ta wordo maneha. Tambe ta tene e federacionnan na haltura di desaroyonan importante na nivel internacional. Un tópico asina tabata e decision di IOC tuma na 2011 pa desconoce Comite Olimpico Antiano, despues di cu e país Antias Hulandes a wordo desmantela.

Pa aña 2012 e actividad central riba programa naturalmente ta e Weganan Olimpico cu ta bay tuma luga di 27 di juli te cu 12 augustus na London, Inglatera.

Un cantidad chikito pero si importante di atleta di nos pais ta preparando, haciendo tur esfuerso pa logra un clasificacion pa e evento mas importante riba e calendario Olimpico.

Cuater atleta den e deportenan di landamento y taekwondo ta dispone di un beca Olimpico di Comite Olimpico Internacional pa por yuda nan den e preparacionnan aki.

Pa COA sin embargo 2012 tin mucho mas den tapara. Cursonan, reunionnan, eventonan di formacion, actividadnan pa pone deporte mas "den focus" den nos comunidad ta loke lo haya prioridad.

Aña 2012 ademas ta un aña di transicion, na caminda pa e proximo ciclo Olimpico y e diferente eventonan cu ta forma parti di esaki.

Nos no por keda sin menciona y gradici tur e boluntarionan cu ta aporta cu nan trabou y dedicacion na formacion di e deportista Arubano.

Entrenadonan, mayornan, boluntarionan na nivel di club, dirigentenan di organisacionnan deportivo y na esunnan cu ta integra e directiva di e 24 federacionnan afilia na COA, nos mas sincero palabra di aprecio y admiracion. Sin boso deporte na Aruba lo no por ta desaroyando asina bon.

Mester gradici tambe Gobierno di Aruba y Minister di Deporte, Dr. Richard Visser, pa e apoyo duna den 2011. A traves di e Comision di Subsidio e federacionnan por a financia un parti importante di nan actividadnan.

Aunke cu semper tin speransa cu e fondonan disponibel pa deporte lo sigui aumenta, mester reconoce e sosten cu ya caba ta ricibiendo como algo sumamente positivo.

Un palabra grandi di danki na prensa deportivo, cu ta apoya deporte na un forma asina excepcional.

A traves di e medionan di comunicacion, pueblo ta ricibi informacion tocante eventonan deportivo y resultadonan logra pa nos atletanan, pero tambe ta cera conoci miho cu e diferente deportenan cu ta existi. Speransa ta cu mas hende den nos pais por haya e caminda pa e facilidadnan deportivo y cuminsa adopta un estilo di bida mas activo. Pasobra e ta bon pa nos salud, pero principalmente pasobra e ta dushi! Na tur esunnan cu ta aporta di un forma of otro na deporte, nos ta bisa "Masha Danki"!

Ban sigui traha conhuntamente pa haci deporte e actividad, e a ternativa sano pa nos hobennan. Di parti di henter e famia di Comite Olimpico Arubano nos deseonan pa un Aña 2012 yen di exito y hopi deporte!! ❑



Royal Power cu cena di fin di aña premiando hungadonan cu a destaca

Poy, Pilin, Jimmy y Eldrick a ricibi premio





ORANJESTAD- Directiva di SV Royal Power y e famia grandi di Royal Power a tene nan cena di fin di aña na residencia Croes na Sta Cruz. Un anochi hopi ameno unda hungadornan acompaña pa nan sernan keri a bin pa forma e ambiente total.

DJ Alvin all the way tabata den cas pa pone e ambiente manera custumber. Despues di a bebe algo pa refresca curpa hunto cu un tremendo cuminda Presidente di Royal Power Sr Endy Croes a hiba su discurso motivando relatando tur e logronan di aña 2011.

Impresionante record all around un biaha cu 35 wega gana y solamente 1 derota. Unico derota tabata den final di Champ of the Champs contra un tremendo ekipo reforsa di Venezuela esta Federales unda den un final dramatico ta bay cu e victoria y e titulo ganando Royal Power 6-5. Hungadonan a haci un promesa e anochi aki di lo drenta entrenamento mas tempran e aña aki y tur tin e deseo fuerte pa por topa Federales bek den Champ of the Champs 2012, sea den prome round of den un final. Copa Noord Royal Power a titula campeon invicto. Den campeonato di fastpitch Royal Power ta te cu awor invicto 10-0. Asina a nombra algun di e hazañanan importante di aña 2011.

Hunto cu miembronan di Directiva despues a bay over na reparti algun premio. Como cu Royal Power ta un Team mix di hungadonan di 40 plus mescla cu talentonan young a dicidi pa prome biaha honra un atleta di team di mas di 40 aña pa su logronan.

Jimmy Tromp a bay cu e premio hungado mas destaca 40 Plus di e ekipo. Jimmy a logra dal hit di Oro contra Gess Power den kruisfinal pa pasa pa final. Jimmy Tromp contra Calabas un fuerte ekipo ta tira cabes catch un line drive pa scapa e wega y asina Royal Power ta bin gana e partido aki 9-7. Si e line drive ey a pica muy probablemente Royal Power lo a cay venci.

Jimmy Tromp ta bolbe conecta hit di ORO den final di Copa Noord contra Tanki Leendert Giants pa Royal Power titula campeon lagando Tanki Leendert Giants 3-2 den tereno den un bunita final. Jimmy Tromp ta cuminsa train como pitcher di fastpitch hunto cu e entrenado Cubano y ta train serio 2 bes pa siman primordialmente ora su colega Poy Flanegin a bira malo y den tres luna di tempo Jimmy tin un record como pitcher di fastpitch di 3 gana y 0 perdi aportando asina na su ekipo.

Tur esakinan a acumula pa Jimmy bay cu e titulo aki. Gregory Pilin Krosendijk y Poy Flanegin a empata pa hungadonan mas ehemplar pa motibo di semper tey pa e team . Pilin no a falta ningun wega mientras Poy si no tabata pa su enfermedad tampoco a salta ningun partido. Pilin ta comandando lista di bateo di Aruba y por bira Champion Batter di campeonato. Poy den campeonato fastpitch ta comanda tabla di pitcheo cu 5-0 y por resulta champion pitcher.

Hunto cu miembronan di Directiva despues a bay over na reparti algun premio. Como cu Royal Power ta un Team mix di hungadonan di 40 plus mescla cu talentonan young a dicidi pa prome biaha honra un atleta di team di mas di 40 aña pa su logronan.

Poy a cambia buelo siendo na Venezuela pa bin Aruba bek pa tira contra Calabas. Pues hopi sacrificionan unda tur dos ta bay cu e titulo di Hugadonan mas ehemplar den 2011.

Eldrick Dijkhoff a bay cu e premio di MVP di Royal Power 2011.

Eldrick no mester introduccion. Eldrick Champion batter na Ecuador, Champion Batter na Bonaire, invitado special pa hunga den liga special na Venezuela November ultimo, batiendo 500 den campeonato actual, unico hungado cu a bati pa un ciclo den Champ of the Champs den su 5 aña di existencia y esaki a tuma luga contra e ekipo di Hulanda e aña aki, un hit, un doblete, un triple y un Homerun pa complementa e CYCLE.

Asina Eldrick Dijkhoff a logra Premio MVP Royal Power 2011.

Pabien na tur hungadonan y palabra di gratitud na nan famia cu ta sostene nan den esaki y mas cu claro pabien na Directiva ehemplar di SV Royal Power. Good job boys.❑

Servicio Social

Dialuna 2 di januari, na edificio di **RAT LAND**, m'a haya un camara digital, den e Curazon di "I ♥ Aruba".

Pa mas o menos 8 or di anochi.
Pa esun cu a perde e camara por yamami na 744 - 02 -44.❑

Directiva di SC Bubali cu invitacion pa Reunion General

BUBALI- Directiva di S.V. Bubali ta invita bo(so) persona pa reunion general 2011, cual lo tuma luga diaranson 18 Januari 2012 pa 7.30pm na B.S.C.

Punto di agenda:

1. Apertura
2. Palabra di Presidente
3. Palabra di Secretario
4. Relato di Tesorero
5. Eleccion di Presidente
6. Eleccion di demas miembronan pa directiva
7. Plannan pa 2012
8. Palabra liber
9. Clausura.

Presidente lo habri reunion pa 7.30pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8.00pm.
Miembronan cu kier postula nan nomber como Presidente of miembro di Directiva pa S.V. Bubali, ta wordo recorda pa entrega nan peticion na un miembro di Directiva actual di Bubali Sport Club prome cu 11 Januari 2012.❑



Anochi di informacion riba hypnosis pa baha peso permanente



Pagina B9

Santa Secreto a bishita Radisson



Pagina B15

Horoscop
Dragon



Pagina B16

Directiva nobo di JCI Aruba a ser instala

JCI Aruba a celebra en grande su 50 aña



Pagina B7

Erika Abath ganado di Maggy's



Pagina B10

Directiva nobo di JCI Aruba a ser instala

JCI Aruba a celebra en grande su 50 aña





ORANJESTAD - Recientemente JCI Aruba a celebra 50 aña di existencia. E evento aki a tuma luga den e prestigioso Palo di Coco restaurant di Holiday Inn hotel caminda a instala e bestuur nobo pa 2012.

E anochi aki a cuminsa prome cu e parti oficial, caminda a hiba palabra senator Arondino Croes y tambe JCI Vice President Dave Martinus.
Ambos a comparti nan experiencia den JCI y tambe a trece palabranan di motivacion.
Despues a sigui cu un reconocimento special na tur presidentenan cu a presidi JCI Aruba durante e ultimo 50 añanan. Tambe JCI Aruba tawatin e honor di tin e anochi ey presencia di senjor Bernardo Christiaans. Senjor Christiaans a forma parti di e prome bestuur di JCI Aruba cu a wordo funda na aña 1961.
A sigui despues cu instalamento di e bestuur pa 2012, cu ta consisti di e siguiente miembronan:

Omira Abath – Presidente;
Loufran Tromp – Secretaria;
Aldrin Maduro – Tesorero y
Roslyn Croes – Presidente Pasado.

Despues di e parti oficial, tur esnan presente por a disfruta di un dushi dinner y a baila te den oranan di madruga riba e ritmo di Perfect Sound.
JCI Aruba kier a gradici tur su partnernan cu a contribui pa e ultimo 50 añanan: TEC NV, Victoria Bottling, CMB y muy specialmente Banco di Caribe cu e aña aki tawata e sponsor principal di e exitoso Empowerment Seminar cu a wordo organisa den e luna di Augustus y cu a gana e best fundraising program award na e anual JCI Dutch Caribbean National Convention.
JCI ta un organisacion rond mundo y cu tin como meta pa duna tur hoben entre 18 y 40 aña e oportunidad pa desaroya su mes y pa asina por contribui cu un cambio positivo pa su comunidad.

Bo ta un hoben activo cu kier desaroya su mes y contribui cu cambionan positivo pa nos comunidad?
Bo kier sa mas informacion di JCI Aruba? Contact nos via nos email jci.aruba@yahoo.com of bishita nos pagina web: www.jci.cc/aruba of sigui nos riba facebook.❑











Anochi di informacion riba hypnosis pa baha peso permanente



ORANJESTAD - Sobrepeso ta asotando nos isla y hopi di esunnan cu ta sufri di e condicion aki tin hopi aña ta lucha pa cambio sin resultado. Mayoria ta yega na e conclusion cu dieetnan no ta traha! Hopi di esunnan cu sobrepeso ta confirma cu nan a purba masha hopi dieet y cu aunke cu nan ta baha un tiki peso na cuminsamento, masha lihe nan ta gana e peso bek y hopi biaha mas acerca. Nan ta come masha poco of te hasta casi no ta come y toch nan no ta baha peso of ta aumenta peso hopi lihe bek. Esaki ta e asina yama yoyo effect!

Stop di hunga yoyo cu bo salud! Awo ta e momento pa bo haci algo. Hypnosis por ta e alternativa pa bo! Hypnosis ta confortabel y safe pa baha peso permanentemente y na un forma responsabel. Aruba Hypnosis Center ta cla pa start su programa "Hypnosis for Weight Management" cu un anochi di informacion cu lo splica con hypnosis por yuda bo pone bo metanan bo dilanti y logra nan tambe. Aruba Hypnosis Center su programa a origina na Merca y miles di hende a logra baha peso exitoso. Un di nan, Candace Richter a comenta: "Mi a perde 58 liber den 5 luna. Mi a bay di un size 16 pa un size 4 y ta sinti fantastico." Aunke cu e resultado por varia basa ariba e motivacion individual e resultado por ta fantastico. Otro persona cu a participa ta Evelyne Wong, siguiente parti di su comentario ariba e programa: "Cu e Weight Management Program mi a siña con pa come mas saludabel... Hypnosis ta yuda bo cu bo meta pa cambia e mal habitonan... ora mi a haci un test di sucu mi a spanta di wak cu mi sucu ta asina halto... awe mi sucu ta normal y mi ta sinti super bon cu mi mes. " Un otro participante cu ta tin resultado exitoso cu e programa ta Velma Daal a comenta entre otro: "E Weight Management aki a siña mi come miho y mustra mi cu ehercicio ta clave... mi a bay un vakantie... riba barco y mi no a subi nada nada... Door cu awor bo sa con pa come e no tawata dificil." Lissy Lampe cu a rebaha casi 30 liber cu e programa a expresa: "... mi ta sinti mi fantastico y ta come mas cu nunca..."

Cambia bo custumber. Nos bida ta controla pa nos habitonan y nos habitonan ta haci impacto riba nos salud. Hypnosis for Weight Management ta yuda cambia e habitonan pa habitonan mas saludabel. Esaki entre otro pa come y bebe mas saludabel, pero tambe otronan habitonan cu ta tin impacto riba nos bida manera stress, haci ehercicio y varios otro mas cu ta causa sobrepeso. Un metodo avansa cu ta yuda bo baha peso na un manera sensibel y ta permiti bo scoge un variedad grandi di cuminda cu resultado duradero sin dieetnan complica.

Mes bieu cu humanidad. Hypnosis probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y creencia absurdo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hypnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion. Desde cu na añanan 1950 e Organisacionnan medico di Inglatera; British Medical Association y esun di Merca; American Medical Association a aproba e uzo clinico di hypnosis, miles di persona a experencia cu hypnosis ta efectivo pa stop di huma, perde peso, y otro aspectonan cu por mehora nan calidad di bida. Ta mas cu claro cu e resultadonan cu hypnotismo ta varia ya cu e ta depende di e habilidad, experiencia, competencia y sistema di uzo individual di e hypnoterapista.

Con hypnosis ta traha? Nos mente ta traha na dos nivel – e nivel consciente y esun inconsciente.

Nos ta tuma decision, pensa, y actua cu nos mente consciente. E mente inconsciente ta parti mas poderoso di nos mente. E mente inconsciente ta guia nos bida y controla nos custumbernan (nos habitonan.) Den un estado relaha conoci como hypnosis, por comunica directamente cu e mente inconsciente cu ta permiti bo pa haci e cambionan cu abo mes ta desea door di acepta sugerencianan na un manera positivo. Durante di e sesion di hypnosis semper bo ta den control y por termina e sesion na momento cu abo kier. E parti fantastico ta cu despues di e sesion bo ta cuminsa ripara e cambionan cu bo ta desea.

Abo por participa? Bo a purba tur manera pa baha peso caba? Bo dieet no ta traha y tin bo cansa? Bo ta motiva pa dal un paso real? Bo ta cla pa haci e cambio den bo bida cu bo merece? E ora Aruba Hypnosis su Weight Management sigur ta algo pa bo! Siña kico pa come y bebe. Siña detaye extenso di nutricion. Siña ehercicio simpel pero efectivo. Siña pensa manera hende delega. Siña dicon bo mester come pa bo baha peso. Siña pone bo emocionnan un banda.



Candance Richter a baha 55 liber.

Siña con stress y falta di soño ta causa sobrepeso. Siña cu cos ta bon pero por ta ainda miho.

Sinja e arte di self hypnosise. E programa ta siña cada participante haci self-hypnosis cu ta permiti bo haci cambionan fantastico den bo bida. Self-hypnosis ta yuda bo enfoca riba e cosnan cu bo kier den bida y no ariba loke bo no kier. E ta siña bo enfoca ariba crea confiansa den bo mes y cambia bo actitud y wak bida na un forma diferente.

Hypnotherapista Certifica. E programa ta wordo presenta door di Eddy Oduber cu ta hypnoterapista reconoci pa varios organisacion mundial y instructor Certifica pa National Guild of Hypnotists na Merca. Eddy tin mas cu 5 aña ta yuda hende stop di huma cu hypnosis y e aña aki varios a participa exitosamente na e programa di baha peso cu hypnosis. Hypnosis ta bo solucion pa reduci bo peso permanentemente

Anochi di informacion. Riba diaranson 5 y diahuebs 5 di januari 2012 Aruba Hypnosis Center lo tene un anochi di informacion caminda lo splica mas tocante di e programa y di hypnosis. E presentacion lo tuma luga na meeting room di Aruba Hypnosis Center di 8:00 pm – 9:00 pm.

Pa motibo cu e luga tin un capacidad maximo, esnan cu ta desea di ta presente tin cu manda un e-mail pa haya confirmacion cu nan lo por participa na sesion di informacion. E e-mail ta hypnosis@arubanet.com y lo ricibi mas detayes y informacion via e-mail bek.❑

BON DIA Aruba

Erika Abath ganado di Maggy's



Erika Abath, Assistant Manager di Maggy's den caya principal y ganado Sra. Gabiria Kock.



Stephanie Boot y Erika Abath sacando e ticket ganado.



ORANJESTAD - Maggy's Duty Free Perfumes, Cosmetics & Salons a saca e ganado di su campaña di Pasco 2011.

Como parti di e campaña di fin di aña di Maggy's cu a core di 28 di November pa 24 di December, clientenan cu a haci compras na cualkier di e tienda of salonnan di Maggy's riba e isla, tabatin chens di participa pa gana un estadia di fin di siman pa aña nobo na The Westin Resort & Casino.

E ticketnan di tur e sucursalnan di Maggy's a wordo deposita hunto pa asina saca un ganado.

E number afortuna a resulta di ta esun di Sra. Gabiria Kock. For di 31 di December pa 2 di januari cu a caba di pasa Sra. Kock a disfruta di e cambio di aña na hotel.❑

XC-Lanz Carnaval Group den fakkel cu "Ban Pasa Bon na Corsow"



ORANJESTAD - XC-Lanz Carnaval Group lo ta participando den e fakkel optocht 2012. E banda cu lo acompaña e grupo ta naturalmente e banda XC-Lanz.

Esnan cu ta interesa pa join ainda door di yama 7380082 y registra. E ta costa unicamente 55 florin cual ta inclui un premium bar, bandana y t-shirts. E tema ta: "Ban Pasa Bon na Corsow" y entre e participantenan lo rifa dos premio cu ta un weekend stay cada un na Trupial Inn na Corsow. Ademas lo tin un premio sorpresa tambe cu lo revela despues. Riba e potretnan por mira e flanel cu e grupo lo bay bisti cune.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

15 19 26 10 06 Letter B
32 Joker

3 Januari 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3063 7783 0691	8155	4341 Aries
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
5160 7240 3462	7704 0972 9346	9840

2 Januari 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0559 9061 9126	2631	8324 Capricornio
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

MINI MEGA 28 14 01 24 09 Mini Mega
Jackpot Afl. 000.000

Sto. Domingo

LOTTO DI DIA 25-17-28-04-03
Jackpot Afl. 00.000

Florida Lottery 5 Million in prices December 31, 2011
11-22-29-34-44-46Xtrax3

MEGA MILLIONS 15 Million in prices December 30, 2011
4 - 24 - 45 - 46 - 52 » 1

DONKEY SANCTUARY ARUBA
Come and Visit

HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20
Un mensahe nobo lo yega awe y lo cream as confusion den bo bida.

Taurus APRIL 21 - MAY 21
Ta demasiado cauteloso ta possible. Benta duda dor di bentana awe.

Gemini MAY 22 - JUN. 22
Por ta un coketeo no lo tin continuacion. Tene cuidou y actua di manera apropia.

Cancer JUN. 23 - JUL. 22
E combersacionnan na porta cera cu bo ta perdiendo no ta nada di preocupa.

Leo JUL. 23 - AUG. 23
Un hende por tin demasiado amistad? Corta un poco den bo actividadnan social pa un tempo.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23
Pensa riba con bo ta comunica awe. Comparti bo pensamentonan cuidadosamente.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23
Un energia continuo cu bo lanta cune awe lo hiba bo na cuminsa hopi cos.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22
Tene cuidou ora bo caba un proyecto; tin un detaye chikito cu bo mester ripara.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21
E resultado di dib o proyect nobo ainda no ta sigur, pero bo mester pensa positive.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20
Bo grupo di amigonan ta pasando dor di hopi cambio; acepta nan y sigui pa dilanti.

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18
Enfoca riba conexion intellectual cu bo ta explorando; no riba opinionnan personal.

Pisces FEB 19. - MAR. 20
Awe no ta un bon dia pa move; letterlijk of figuurlijk. Djis para keto.

Doctor na warda
ORANJESTAD
4 di January
Dr. Algera

Botica na Warda
Oranjestad:
Botica Maria Tel. 585-8145
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship
4 Astor
Crown Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

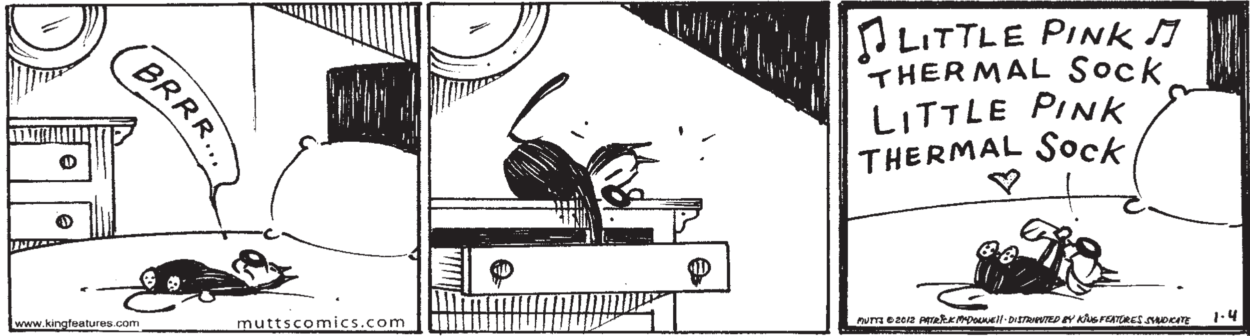
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

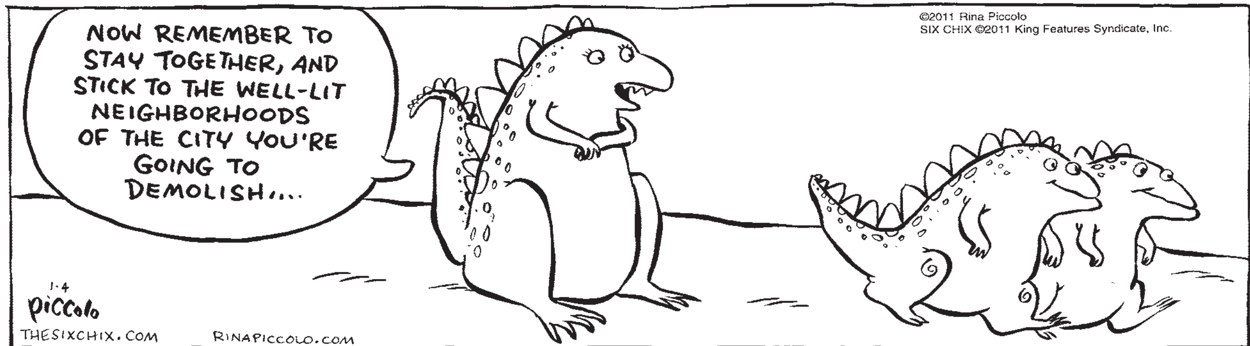
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



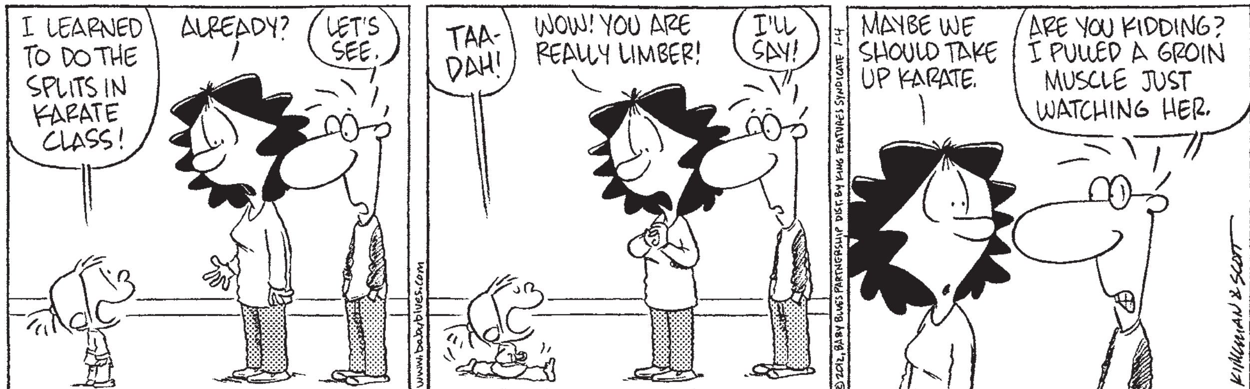
Blondie



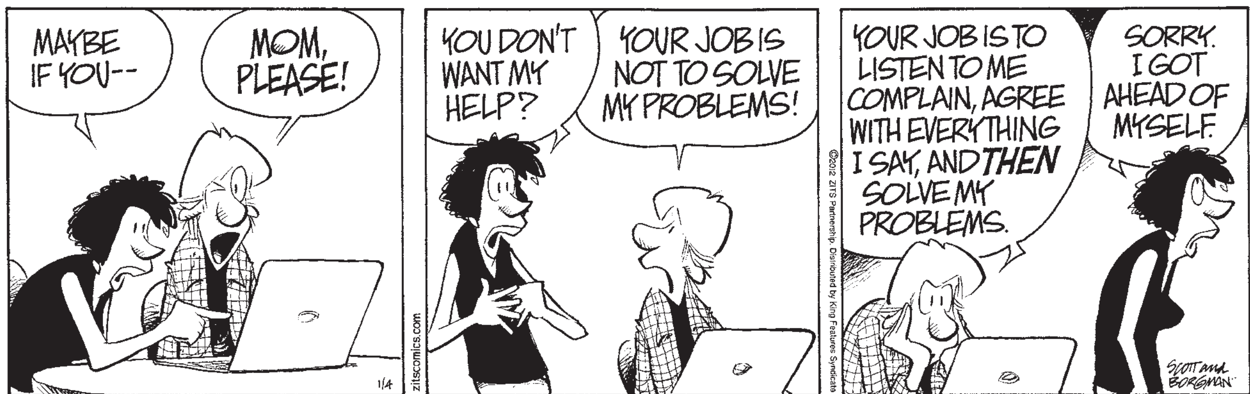
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

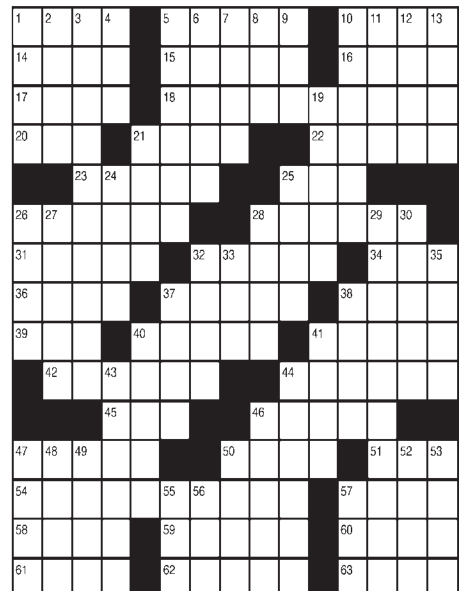
	5	1	6	2	8	7	9	
	4						3	
						8		
					3			
		8	1	4	6	2		
			7					
		4						
	3						7	
	9	7	5	3	1	4	2	

Difficulty Level ★★★ 1/04

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	2	5	1	8	4	9	3	7
3	9	8	7	2	5	1	6	4
1	7	4	3	9	6	8	5	2
4	5	3	8	1	7	2	9	6
9	8	2	5	6	3	7	4	1
7	6	1	9	4	2	3	8	5
8	1	7	4	5	9	6	2	3
5	3	6	2	7	8	4	1	9
2	4	9	6	3	1	5	7	8



Created by Jacqueline E. Mathews 1/4/12

ACROSS
1 "I __ you!"; words of a challenge
5 Perennial best seller
10 Mix with a wooden spoon
14 Fair; balanced
15 To no __; fruitlessly
16 ZIP __; part of an address
17 Courageous
18 Odds
20 Defunct airline
21 Joyfulness
22 Raggedy Ann & Betsy Wetsy
23 Tire groove pattern
25 Zodiac sign
26 Ally
28 Card distributor
31 River barrier
32 Fish basket
34 Sweet potato
36 Surrounded by
37 __ with; gets a handle on
38 Alpha's follower
39 In a __; shortly
40 Small ape, for short
41 Canary homes
42 Wealthy businessman
44 Erects
45 TV's "Hee __"
46 Panorama
47 Mexican Indian
50 Cleansing bar
51 Jacuzzi
54 Pool toys
57 Pusher's client
58 Tall and thin
59 Wise saying
60 Veal or venison
61 BPOE members
62 Wanderer
63 __ for; requests

DOWN
1 Money owed
2 Declare openly
3 Einstein's theory of __
4 Light at the __ of the tunnel
5 Romantic song
6 Vine-covered
7 Use the oven
8 Whopper
9 Building wing
10 Academy
11 Pliers or saw
12 Teen __; adored star
13 Cincinnati team
19 Perfect
21 Kelly or Barry
24 Tall bog grass
25 Spike & Bruce
26 "Spare tire"
27 Send in payment
28 Profound
29 Contact lens alternative
30 X-__; raunchy
32 Nickel or dime
33 Record speed letters
35 Church service
37 __ mein; Chinese dish
38 Enticement
40 Team trainer
41 Pointed end of a tooth
43 Restaurant bills
44 Prejudiced
46 Europe's longest river
47 Competent
48 Ardor
49 __ top; sleeveless shirt
50 Close noisily
52 Mountaintop
53 __ and crafts
55 Prohibit
56 Hubbub
57 Ms. Thurman

Tuesday's Puzzle Solved

G	O	L	F		A	T	I	L	T		T	O	M	B
O	V	E	R		D	O	N	O	R		I	D	E	A
B	E	T	A		L	E	N	T	O		M	O	R	N
I	N	S	I	P	I	D		I	L	L	B	R	E	D
			L	A	B		S	O	L	A	R			
S	E	A	T	S		S	I	N		C	E	A	S	E
A	N	D	Y		I	A	N		M	E	L	T	E	D
B	E	D		A	R	D	U	O	U	S		L	A	D
E	M	E	R	G	E		S	A	M		B	A	L	I
R	Y	D	E	R		P	E	T		P	O	S	S	E
			G	E	A	R	S		R	U	B			
S	U	P	R	E	M	E		B	A	P	T	I	S	M
I	S	L	E		A	A	R	O	N		A	N	T	I
L	E	O	S		S	C	A	L	D		I	C	E	S
O	D	D	S		S	H	Y	L	Y		L	A	P	S

1/4/12



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Hulanda:



Cosme A. Mathilda

mihor conoci como "Dochi"
***27-09-1944 †26-12-2011**

Na nomber di su:
Esposa: Riena Mathilda-Vuijst

Rumannan:
Gregorio Jacobus Mathilda y famia
Emiliano Mathilda y famia
Genara (Ina) Mathilda
Teofilo Juan Mathilda y yiu
Agnesto Alberto Mathilda y famia

Tanta:
Abelina Geerman-Curiel

Primo y primanan, sobrino y sobrinan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 5 di januari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home pa misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa misa Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home, diaranson 4 di januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.





"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradeci pa tur locual ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ruman, tanta, tanta grandi y bisiña stima:



Sra. Gala Cornelia Odor

na edad di 82 aña
***13 jan. 1929 †2 jan. 2012**

Na nomber di su mama: †Estelita Odor

Su unico ruman stima: Rufo Odor y Mathilda Wijnaar

Su ex- cuña: Jeanette Sukray

Su sobrino: Michaël Odor

Su sobrina: Joyce Odor y Freddy Laclé

Su sobresobrina y sobrinonan: Naomi Odor, Dianne Odor, Bryan Dubero y Siegleen Tromp y yiu, Christopher Odor

Mescos cu yiunan: Jeanet Teran, Mabel Duque

Amiganan di cas: Theresita Romero, Solange Ferreira, Imelda del Prado y yiu Orlando

Su ex-coleganan di Aruba Trading

Primo y primanan

Demas famia: Odor, Quandt, Dirksz, Ridderstap, Wolter, Henriquez y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 7 di januari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."

Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8
Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento tragico di nos esposo, yui, nieto, primo stima:



Rudolfo Jean Jacques Sint Jago
mihor conosi como "Rudolf, Gogo, Boné, Kabouter"
*** 11-08-1975 † 26-12-2011**
(President di Stichting Aruba Miniatuur Salingboat, President di Kabouter Club)

Na Nomber di su Esposa:
Jessica Sint Jago – Martis
Su Mama: Edwina Gonzalez-Vrolijk y Casa Joselito Gonzalez
Tata: † Liberato Jean Jacques Sint Jago
Su Wela y Mama stima: Ceferina Vrolijk-Geerman
Su Suegronan: Jacinto y Annie Martis-Erasmus
Su Tantanan stima:
Regina Vrolijk
Sonia Vrolijk y yiunan
Yolanda Vrolijk y yiunan
Su Omo: Constantin Sint Jago y yiunan na Hulanda
Su padrino:
Fernando Kock
Otilio Maduro
Madrina: Carmen Maduro
Su iha mescos cu ruman: Rudolfo Elton Vrolijk
Primo y primanan
Primo mas stima: John Martinus y famia
Demas famia: Sint Jago, Martis, Gonzalez, Vrolijk, Geerman, Erasmus , Kock, Tromp, Tores, Briezen, Maduro, Thielman, Lampe, Statia, Muller, Simon, Gesterkamp, Janga, Neuman, Coffie, Goedgedrag, Jacumbino, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans y demas amigo y conocirnan na Corsow, Bonaire y Hulanda. Ex-coleganan di Arugas, Two Brothers Racing Team, coredornan di Stichting Miniatuur Sailingboat, Team Nos cu Nos, Kabouter Club, Club di Harley Camacuri.
Su Bon amigonan: Chibito, Gino, Danny, Fernando, Rodney, Rudi.
Su amigo di Bonaire: Genaro Anthony.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 6 di Januari 2012 di 12.30 pa 2.30 na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Katoliko na San Nicolas, for di 12.30 restonan mortal di nos Rudolfo stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home (Cumana 76), Diahuebs 5 di Januari 2012 di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dj'E" Ps. 49:15

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di



Stanley A. Davelaar

***26-09-1949 †30-12-2011**

Na nomber di

su tata Otilio R. (Titi) Davelaar

su rumannan
Otto y Mirtha Davelaar-Kock
Eric y Gladys Davelaar-Morales
Vivienne (Poppy) y Jani Winterdal-Winklaar
Vilma (Winky) y Carel Balinge-Winklaar (Curaçao)

su sobrinonan Raymond "Raimy" y Izaira Davelaar - Tromp
Giovanni "Gio" y Anuschka "Uka" Davelaar - Dake
Gwendel y Ilonka Davelaar - Elskamp
Erika (Gaby) Davelaar y Jeff Eskes (Hulanda)
Audrey Davelaar (Hulanda)
Eric Samuel Davelaar (Hulanda)
Micheal y Dinaida Lopez
Desiree Lopez y Jimmy Statia
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt
Jonathan Krist y famia (Hulanda)
Juvien Winterdal
Jeten Winterdal
Adeline Winklaar (Curaçao)
Caressa Winklaar (Curaçao)

su tantanan:Nilda Pereira-Davelaar y famia
Chichi Davelaar y famia
Tina Lopez y famia
Hellen Burgler y famia

su primo- y primanan, demas famia y amigonan: Davelaar, Winklaar, Pereira, Lopez, Roga, Krozendijk, Adelina, Noor, Meyer, Martijn, Boekhoudt,Tromp, Dake, Elskamp, Morales, Kock, Ponson, Eskes,Winterdal, Burgler, Krist, Van Eijma, Fancito.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diaranson dia 4 di januari 2012 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or na Aurora Funeral Home. Despues ta sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Tin oportunidad pa duna condolencia na Aurora Funeral Home diamars dia 3 di januari 2012 di 7.00 or pa 9.00 or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"La misericordia y la verdad se encontraron;
La justicia y la paz se besaron.
La verdad brotará de la tierra, y la justicia mirará desde los cielos
La justicia irá delante de él, y sus pasos nos pondrá por camino. "
Salmo 85:10,11,13

Con honda pena, pero conforme con la voluntad de Dios, la Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte anuncian el fallecimiento tragico de:



Darlyn Joel Dijkhoff

22 de noviembre de 1988 - 1 de enero de 2012

En nombre de los miembros de la directiva, Participantes de equipo y colaboradores:

Minerva Faneyte, Winston Tavarez, Ramona Evangelista, Carlos Isidro Perez, Hector Santoni, Justo Cristino Suarez, Reinato Quillen, Hilario Carrion, Belkis Lajara, Catalina Melo, Ramon Hernandez,-Carmen Faneyte, Silvestrina Alcantara, Elsa Maribel Tavera Melo

El acto de sepultura cuál tomará lugar el día miercoles cuatro de Enero de 2012 a las cuatro de la tarde saliendo de la Iglesia Inmaculada Concepcion en Santa Cruz hacia el cementerio catolico en Santa Cruz.
Los restos mortales reposaran a partir de las dos de la tarde en la Iglesia.

Dirección para condolencia:
Mementomori Funeral Home
Martes 3 di Enero de 2012 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche

Lamentamos que después de la sepultura no podamos recibir visitas de condolencia en la casa.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Darlyn Joel Dijkhoff

22 november 1988 - 1 januari 2012

Na nomber di su:

mama: Minerva y Eusebio

tata: Jairo Dijkhoff na Hulanda

ruman: Erie Dijkhoff y Carmen

wela: Serveriana Martinez

tanta y omonan: Carmen y Feliz
Miguel y Eduardo na Hulanda
Rosi, Nando, Domingo y Joselito na Rep. Dominicana

sobrina y iha: Kaylee Edelaine Dijkhoff

primonan: Joa, Jonathan, Taisha, Tanisha, Ilaissa, Maria, Elisa y Tyron

padrino: Juquin Diaz

madrina: Carmen Robles

amigonan:Darkys, Sandy, Joel, Juan Carlos, Richard, Joca, Gerald, Akeem,
Yousi, brothernan di Sabana Basora, Hector, Santoni, Rosa, Winston, Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte,
ex-coleganan di Aruba Security, Mc Donalds y RUI Hotel

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon 4 di januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 3 di januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta deseo di famia pa bin bisti na panya colorido.

Santa Secreto a bishita Radisson



PALM BEACH - Gerentenan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a bini hunto na e resort su Plaza Club suite pa asina intercambia di regalo y celebra e temporada di fiesta na un manera casual.
Gerente General Rob Smith a yama bon bini na su hefenan di departamento y gerentenan, gradiciendo nan pa nan mehoracion di e evaluacionnan general di satisfaccion di huesped na e resort mientras cu nan tabata den un pleno refrescamento y renobacion di e cambernan, cual ta un logro significante cu el a atribui na nan prestacion estelar y actitud di Si-Mi-Por.
Gerentenan a disfruta di e seleccion aleatorio y alabes comico di otro miembronan di gerencia, na kendenan nan a duna regalonan anonimamente, y nan a pasa bon cu e wega di rei cual a resulta den e revelo di e identidad di e colega cu a duna e regalo. Aki por mira algun estilo unico di paketa regalo y e momentonan di tremendo dibersion, acompaña pa cocktails y hors d'oeuvres.❏

Dragon

Na Oriente ta kere cu dragonnan ta compaña semper pa abundancia y bon suerte. Lo biba un aña ideal pa consolidacion di proyecto. Den 2012 e dragon mester ta cuidadoso di e inversionnan cu tin riesgo halto. Haci un limpieza di energia den area di trabou y lo evita metemento fastioso.



Cuminsamento di aña yen di energia, creatividad, y expectativa pa futuro. Den amor, e relacion mester un dialogo directo cu ta defini limite y responsabilidad pa por cana bon.

Den februari e aspecto familiar lo conoce retonan cu ta miho no purba supera. Evita discuti cu hendenan cu no ta baha cabes. Na trabou cosnan ta sigui avansa apesar di algun critica. Di otro banda salud por bay atras. Purba no haci movecion fuerte si keinta curpa prome.

Algun situacion sentimental durante maart lo laga bo sinti tristo. Kibra e cadenanan cu ta wanta bo. Trabou mester poco mas compromiso di bo banda, iniciativa y disciplina pa resultadonan grandi.

Area laboral lo ta activo den april aunke hopi compromiso lo cancela. Amor ta bolbe laga bo sinti barbulet den stoma. Purba respeta bo ora di drumi y kico bo ta hinca den bo stoma.

Luna di mei lo ta mas facil si bo aplica e strategianan cu bo tin den mente. Controla bo jaloezie. Relacionnan basa den confianza ta dura. Bo famia mester un tiki mas atencion, purba duna nan tempo cu mester.

Si bo sa administra triunfo di manera sabi den juni, lo bo tin trankilidad pa hopi tempo. Amor ta yega pa duna bo momentonan dushi. Purba inverti pa futuro cu loke bo tin extra.

Den juli lo enfrenta un situacion poco tenso na trabou, pero na final, dor di bo liderazgo, tur cos ta caba bon. Den amor, pasion ta cuminsa maneha bo relacionnan sentimental. Un rutina nobo di ehercicio lo pone bo bek den forma.

Bo optimismo exagera den augustus lo por pone den riesgo un di bo proyectonan economico mas importante. Bo relacion di pareha ta cada bes miho aunke bo ta genera jaloezie. Salud lo keda satabiel.

Aunke bo ta ambicioso, durante september bo mester wanta control pa evita perdida. Lo bo tin un luna slow den aspecto sentimental y rutina y algun cambio den condicion di trabou di bo pareha lo pospone algun plan. Ya lo bin momentonan mas emocionante.

October lo ta un luna caminda mester sigui cierto proyectonan riba mesa. Condicionnan por cambia dor di hendenan cu no a cumpli cu nan responsabilidad. Amor ta mustra yen di emocion y plan nobo. Un sesion di aromaterapia of bishita na spa lo yena bo di bon energia.

Tin hopi chens pa un premio of bonus durante november. Laga un banda e opinionnan di otro y ta sincero cu bo sentimentonan.

Na december ta cuminsa un luna pa reflexion riba loke ainda falta pa haci. Wanta bo prioridad. Algun reunion familia cu bo pareha por laga bo pasa momentonan di tension. No lubida evita e consumo di cuminda y bebida di mas. Lo bo cera aña yen di dicha y prosperidad.

Caracteristica
Luna: April
Planeta: Saturno
Piedra: Ametist
Personalidad: Nobel, poderoso, optimista, arogante, generoso y yen di vitalidad, aunke por bira intolerante y cruel.

龍